

Published by registration no. (00127) မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၀၀၁၂၇ ဖြင့်ထုတ်ဝေသည်

MYANMAR  
JAPON

# MJ+plus

**BUSINESS & ECONOMY**

October 2018 Vol. 50



KEY PERSON

Mr. Takuya Ichihashi  
General Manager  
Toyota Tsusho Asia Pacific (Yangon Branch)

SPECIAL FEATURE

Thilawa SEZ: Asia's Last Frontier

TOP INTERVIEW

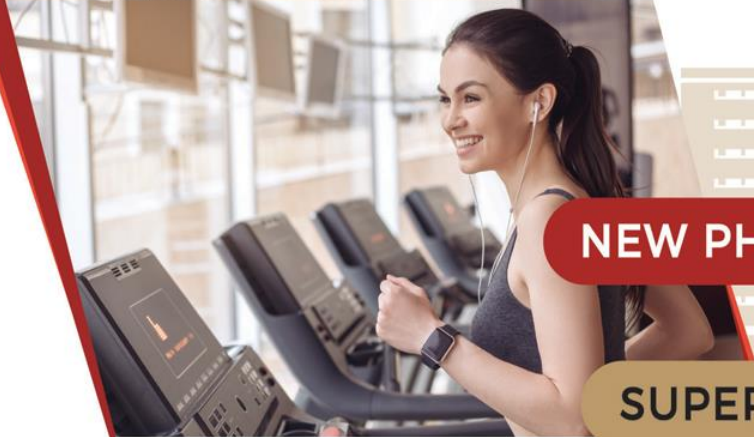
# MORISAKI WIN

# THE CENTRAL

WHERE THE FINEST MEET



— THE —  
**CENTRAL**  
executive  
RESIDENCE



**NEW PHASE LAUNCHING**

**SUPER INVESTMENT VALUE**

**SAME LOCATION**

**MORE SERVICES**



## HOTLINE

+959 777 773 770


 /THECENTRALYANGON

## PROJECT LOCATION

Corner of Kabar Aye Pagoda Road  
and Kanbe Road, Yankin Township,  
Yangon, Myanmar

## GALLERY SHOWROOM

No. 7-8, Kabar Aye Pagoda Road,  
Yankin Township, Yangon, Myanmar.

 [www.thecentral.com.mm](http://www.thecentral.com.mm)



## From Yangon to Tokyo (Round-trip)

Same fare to Osaka, Nagoya and Fukuoka!

# USD 550~

+USD80/Oneway to other destinations in Japan!

- Above fares are not including applicable taxes and surcharges/fees.
- Fares shown are subjected to change without prior notice.
- For online ticket purchase, please purchase through at ANA Myanmar website.
- Fares based on the exchange rate as of 1 Aug 2018.

## Winter Schedule from 28OCT2018 - 30MAR2019

\*Flight schedule is subjected to change without prior notice.

Flight	Departure		Arrival		Flight	Departure		Arrival	
NH814	YANGON	22:10	6:45+1	TOKYO (NARITA)	NH813	TOKYO (NARITA)	11:00	16:30	YANGON

### 1. FREE Domestic Add-on Fare to Osaka, Fukuoka and Nagoya.

For Passengers travelling to Osaka, Fukuoka and Nagoya via Tokyo (Narita or Haneda) by NH814/813, you can enjoy domestic air fares for FREE! To other domestic destinations, you can enjoy Domestic Add-on Fares for USD80/one-way. Enjoy ANA's extensive network within Japan!

- Applicable for customers who purchase ANA's Carrier Fares from Myanmar to Japan only.
- Japan domestic add-on tickets/sectors must be purchased and issued together with International ticket.
- Conditions are strictly governed by ticketing conditions of ANA's international ticket purchased.
- Fares are subjected to currency fluctuation at the time of purchase. Consumption tax apply for the domestic sectors immediately connecting to/from international flights provided that the connection time between domestic flight and the international flight is more than 24 hours. Please contact ANA reservation center for details.

### 2. FREE One Night Accommodation in Narita for Connection Passengers to North America including Honolulu and Mexico City!

With ANA's North American network, we connect you to 11 gateways including Honolulu and Mexico City via our hub, Tokyo. We provide one night accommodation in Narita when you do not have the same-day connections to your destination

- This benefit is applicable only for passengers purchasing tickets to North America at ANA Yangon Office.
- Accommodation does not include breakfast.

### 3. 50% Discount at MIYABI Spa (Yangon Airport Terminal 1)! ANA passengers can enjoy 50% Discount at MIYABI Spa\* by showing your e-ticket copy of round trip with ANA\*\* Yangon direct flights!

\*MIYABI Spa is located at the Airport Lounge, Yangon Airport Terminal 1, \*\*ANA Check-in Counter (counter F) Opening Hours: 6:45 (7:10pm from 28<sup>th</sup> October to 30<sup>th</sup> March 2019)

- Discount can be applied only for massages taking more than 40 minutes.
- Discount can be applied until 8 PM everyday except Friday. ANA Check-in Counter (counter F) Opening Hours: 6:45 PM (7:10PM from 28th October to 30th March 2019)
- No advance reservation can be made.

**24 hours, 365 days Available for Reservation.**  
from Myanmar 01-9255-103~104 (English & Japanese)

**We are very Pleased to announce that the anticipated "My Home My Country", a film jointly produced by Japan and Myanmar, will be available on ANA's in-flight entertainment line up from Dec 18 to Mar 19!**

For more information, visit us at [www.anaskyweb.com](http://www.anaskyweb.com),  
call ANA Yangon office (Sule Square) Tel:01-9255-100/101 or call your travel agency.  
Yangon Office Business Hours: 9:00-17:00/Closed on Saturday, Sundays and public holidays.



**RGN**  
Yangon



**SIN**  
Singapore

Domestic Airline Partner:



Daily flights

Sales/Travel Period : until 31 Oct 2018

Tel : (01) 9670022 Ext: 452 ~ 454

f 8Mofficial | www.maiair.com



NTS GLOBAL PARTNERS



ONE-STOP RESTAURANT & HOTEL PRODUCTS SUPPLIER

**NTS Mart Yangon**

No. (2), Shwe Gone Daing (2) Road, West Shwe Gone Daing Quarter, Bahan Township, Yangon Myanmar.

(+95-1), 387 492, 534 400

**NTS Mart Mandalay**

No. (5), 62<sup>th</sup> street between 38<sup>th</sup> / 39<sup>th</sup>, Mandalay, Myanmar.

09-775 966 644, 09-775 966 645

f NTS Myanmar

www.ntsmyanmar.com.mm

nts@ntsmyanmar.com.mm

More Than **30,000** Products in NTS MART



# MJ+plus

CONTENTS

2018.Oct Vol.50

- 6 | Special Feature**  
**Thilawa SEZ: Asia's Last Frontier**
- 16 | Top Interview**  
**Mr. MORISAKI WIN**  
Japan-based Myanmar descent known globally for his work
- 20 | Business News**
- 24 | Key Person**  
**Second Time in Myanmar is to Give Back by Business**  
Mr. Takuya Ichihashi  
General Manager  
Toyota Tsusho Asia Pacific (Yangon Branch)
- 28 | Yangon City Maps**
- 40 | Useful information**  
Food, Hotels, Entertainment, Shopping

## DISTRIBUTION

Available at over 150 outlets including City Mart, Ocean, Marketplace in Yangon, Naypyidaw, Mandalay; Yangon International Airport; Embassy of Japan in Myanmar; KBZ Banks, CB Banks, AYA Banks, Myanmar Airways International and all major Hotels and Restaurants in Yangon.

## MJ+ Plus Magazine

Yutaka Nagasugi - CEO  
Myanmar Japon Co., Ltd.  
MIRC Co.,Ltd.

#0303, Sakura Tower,  
339, Bogyoke Aung San Road,  
Kyauktada Township, Yangon.  
+95-(0)9-263665175

Registration No. 000127

Editor in Chief - Kazuto Takeda

Editors - Nay Thiha, Thet Hein,  
Hideki Ogawa, Ye Aung.

Photographer - Thiha Zaw.

Marketing - Toru Shimoyama,  
Sithu Aung, Su Htwe Htwe Zaw  
Chan Myae, Nant Khine  
Mye Myat, Hein Htet Aung.

Publisher - Ei Ei Chaw

No.94, Padamyar St, (3) Ward,  
Kamaryut Tsp, Yangon.

## MEDIA DATA

First issue September 1st, 2014,  
Appearance A4, saddle stitch,  
40 pages, Full color  
Circulation 18,000 Copies  
Price Free of charge  
Printing Aung Thein Thann Printing Station  
Registered No.(00435)

## Win the Business with Information !

### Myanmar Companies Yearbook

Leading 1000 company in Myanmar

Myanmar's 20 Famous Businessman

Government chart of Myanmar

**SPECIAL PRICE**

Only 200 books

~~\$600~~

33% OFF

**\$400**

Web search engine  
FWP Finder  
usage period  
90 days

Unlimited



 FWP RESEARCH

<https://fwpresearch.com>  
[info@fwpresearch.com](mailto:info@fwpresearch.com)

No.307, 3<sup>rd</sup> Floor, Hledan Center, Kamayut Tsp, YANGON  
**+95-9-89726-1057** English / Myanmar / Japanese

Market Research

Credit Investigation

Business Matching

Databook Publication

Thilawa Economic Zone Zone B will begin construction for 3rd period soon

# One of the most remarkable production area



Myanmar's biggest production base, Thilawa Economic Zone, gained popularity last year. Zone A is almost sold out, and zone B, just opened in August this year, also performed well, and Japanese companies continue to expand. We will introduce companies that contribute to Thilawa SEZ, as well as interview of MJTD President Mr. Shimizu.

## Potential inexhaustible "The Last Frontier"

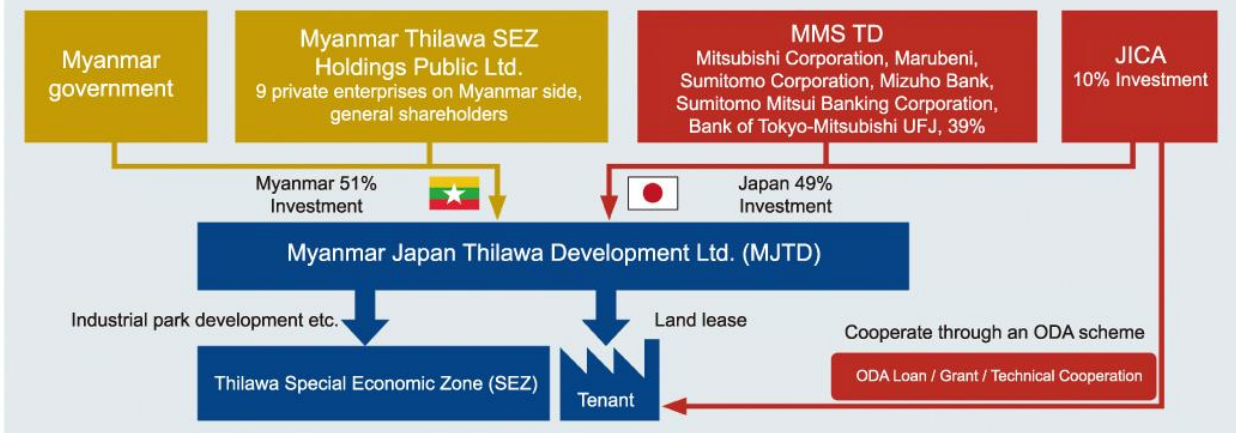
For Myanmar whose chronic trade deficit continues, the increase in exports to overseas is an urgent issue, and the existence of Japanese companies is still indispensable. For the manufacturing industry, it is no longer a natural flow to advance to overseas in search of cheaper manufacturing costs in order to respond to a global demand, and Myanmar, which is the "Asia's Last Frontier", is attracting attention naturally. Therefore, the keyword is the Thilawa Economic Special Zone (SEZ) which Japan promotes by citing public and private sectors. Almost all contracts of Zone A (405 ha) have already been decided since the start of business in 2015, Zone B (currently 262 ha) is also doing well, and from this December three stages of construction will begin. In Myanmar where infrastructure is of concern, Thilawa SEZ provides electricity, water, bridges and harbors through ODA loans and grant aid,

and one-stop service center (OSSC) which collects procedures all at once, such as technical assistance from the perspective of hardware and software has been put in place perfectly. With a slowly developing logistics network, problems are emerging in procuring raw materials. Port construction for expansion and renovation of uneven roads began, realizing stable transportation is certain, and professional rental companies support the procurement of machinery as well. In addition, there is a movement of industrial booming that has not existed so far, it is expected to speed up operations and reduce costs. For the manufacturing industry of Tier 1 and Tier 2, there is also a business opportunity, and there is a possibility that the industrial cluster will progress at a stretch. Thilawa SEZ is a symbolic place of "the last Asia frontier". There is no doubt that the success here will contribute to the future of Myanmar and Japanese companies.



From Yangon city to Thilawa SEZ, the trip takes about 1 hour during the day and about 40 minutes if there is no traffic jam. The new Thakayta Bridge constructed by ODA is also opened, and the transport is become more and more convenient. Although the red route is the shortest, it is not possible for large trucks to travel. So the blue route is more commonly used.

## Thilawa Special Economic Zone Implementation Structure



# Thilawa Special Economic Zone Zone-A / Zone-B Development Project

(As of August 1, 2018)

## Business Development Status (As of August 1, 2018)

Progress	Booking contract signed: 94 companies (including 3 rental factories) Conclusion of agreement: Investment approval acquired: 92 companies Factory construction completed: 80 companies Operation started: 54 companies (including 3 rental factories)
Market type	Export market type: 35 companies    Domestic market type: 58 companies Other: 1 company (development)
Industry type	Construction materials: 15 companies    Packaging · Container: 10 companies    Sewing: 8 companies Food / Beverage: 8 companies    Agriculture: 8 companies    Medical: 6 companies Automobile: 5 companies    Electricity: 5 companies    Shoes: 3 companies Other: Paint, industrial gas, feed, tank, transport equipment, lubricant, communication facility, data server, Logistics warehouse (including freezing and cooling), industrial waste disposal, vocational training, rental etc.
Home country	Japan: 48 companies, Thailand: 14 companies, Korea: 6 companies, Taiwan: 5 companies, Singapore: 3 companies, Malaysia: 3 companies, Myanmar: 4 companies, USA, Hong Kong: 2 companies each Switzerland, Germany, Netherlands, Australia, China, Vietnam, India, Indonesia: 1 company each
Investment type	Overseas capital: 79 companies    Joint venture: 13 companies    Myanmar: 2 companies

**Zone-A**

(405ha)

**Zone-B**

(178ha)

## Development Area & Schedule

	Project Area	Construction Start	Opening	Rental period (50 Years)
Zone-A	405ha (1st Period / 2nd Period)	December 2013	September 2015	June 2064
Zone-B	101ha (First Period)	February 2017	August 2018	February 2067
	77ha (Second Period)	December 2017	(expected) August 2019	November 2067

## Infrastructure near SEZ

Electricity	Power plant (Gas thermal power 50 MW), Electrical substation (250 MW), High voltage transmission network (230 kV), Distribution of electricity, Gas pipeline
Water Supply	Lagun Bin Dam water purification plant · water supply network (42000 m <sup>3</sup> / day)
Transport	Thakayta Bridge (4 lanes), Bago Bridge (4 Lanes), Thanlyin~Thilawa Road construction (4 Lanes), Container Terminal Port

## Utility Services in SEZ

Utility services	Provider
Power plant (33 kV)	MJTD
Water supply and drainage (purified water supply: 6,000 m <sup>3</sup> / day, wastewater treatment: 4,800 m <sup>3</sup> / day)	MJTD
Internet infrastructure (optical fiber line)	MJTD
Recruitment	MJTD
One Stop Service Center (Administrative Procedure Consultation Window)	Thilawa SEZ Management Committee
Industrial waste disposal and inspection	Tenant company
Vocational training	Tenant company
Logistics center, bonded warehouse, bank, property insurance etc.	Tenant company



# Dramatic improvement and movement of industrial clustering

The Thilawa Special Economic Zone (SEZ), which opened in 2015 and is backed up by the public and private sectors of Japan. Hardware and software fulfillment has grown to be a major industrial area attracting other ASEAN countries. This zone is distinguished from simple industrial parks. Are Japanese companies investing well even now? Is infrastructure, which has been regarded with anxiety, improved? Mr. Shimizu, the president of MJTD, who develops and operates the site, explained the current situation.



Myanmar Japan Thilawa Development (MJTD)  
President & CEO

## Tomoyasu Shimizu

### Increase business that was not existing Movement of industry cluster begins

#### 1. Please tell us the trend over the past year.

Since last year, Myanmar has been facing harsh criticisms, especially from Europe and the United States due to the influence of the Rakhine State issue. However, the willingness to invest in the Thilawa Special Economic Zone (SEZ) is steady. Especially after April, I feel that a big sales wave has come again. Regarding Zone B, 60% of the land in the first phase has already been reserved. From July the second phase of Zone B has begun. Inquiries including large-scale firms are very strong and going well. Also, in addition to the case of new comers, there are cases such as expansion of existing companies. Zone B has 262 ha as a whole, and it is preparing to start the third phase construction in December this year.

#### 2. Are there any topics of interest in Zone B?

JFE Steel will be the main and JFE MERANTI

MYANMAR HOLDING (※ Note 1) will be in place to manufacture and sell hot-dip galvanized and color steel sheets for building materials on approximately 8 ha land. Also, Okamura Trading Co., Ltd (\* 2) is a business that is slightly different from the past. The company is building a salmon processing plant in Thilawa. I heard that the company imported frozen salmon caught in Europe and South America to Myanmar and processed it for sushi. 80% of the salmon is exported to Japan and 20% will be exported to Asia.

#### 3. It is a different movement from the past, isn't it?

I agree. Right next to JFE MERANTI, RK Yangon Steel Co., Ltd. has decided to build a third factory. In the future, business opportunities among tenant companies will expand. In other words, industries are gathering even though the scale is small. We are expecting win-win relationships to be built up among tenant companies.

#### Thilawa developed with ODA Renovation of the bad road of the new port will be completed next year

#### 4. In Zone A, SUZUKI's automobile production has begun?

I believe that the news that SUZUKI (MYANMAR) MOTOR CO., LTD is doing well will be luring further investment from potential companies. Although it is not limited to SUZUKI (MYANMAR) MOTOR CO., LTD, I hope that companies that took a risk when they made investment decision into Myanmar several years ago will succeed in Myanmar. Since I believe that it will increase the number of enterprises considering further investment.

#### 5. I think that automobile production is an attractive project for Myanmar as well.

SUZUKI (MYANMAR) MOTOR CO., LTD manufactures Carry at the South Dagon plant, and at the Thilawa plant produces two models, Ertiga and Ciaz. I also hear that the monthly

production of 1,000 vehicles combined with the 3 car models. Naturally, other automakers are closely watching the movements of SUZUKI (MYANMAR) MOTOR CO., LTD.

#### 6. I can see the robust performance in Thilawa.

As of today (August 2018), there are 53 companies actually operating in this area. I think that it is easy to see it from the fact that more than 20% are investing in expansion. Every company was uneasy about an investment at first, but they have become confident now that they will be successful. So they made the next move to invest in their expansion.

#### 7. Infrastructure related topics often surface, but what is going on?

In February this year, the power supply system was connected with Thilawa by ODA. Zone A opened in 2015, at that time there was an average of five accidental blackouts per month, but there was no accidental blackouts in February and March of this year. It was once in April, four times in May, and again in June and July, never again. Also, there is a 50 MW gas turbine thermal power plant in the neighborhood, currently only about 10 MW is used in Thilawa. However, as the number of enterprises entering increases, electricity will naturally become insufficient, so we recommend that it is necessary to secure more electricity.

#### 8. Logistics is still an issue in this area.

Thilawa port container terminal by ODA is under construction and it is scheduled to start operations in March next year. There is no doubt that the port downtown will overflow. Thilawa's logistics will be efficient once this construction is completed.

Furthermore, access roads of Thilawa- Thanl-

#### (※ Note 1)

JFE MERANTI whose construction is decided on a vast land within Zone B. A third factory of RK Yangon is also built next to it. Business opportunities within the tenant enterprises are expected to expand. Indeed, machine rental companies have received strong orders from the construction industry.



▲ 20% of the tenants' companies in Zone A are extending. The SEZ's reliability is truly high. It is expected to develop more and more.







(※ Note 2)

Okamura Trading, which processes salmon for sushi, also moved into Zone B and will be in operation within the year. We are processing salmon imported in Myanmar from overseas, most of which will be offered to restaurants and mass merchandisers in Japan.

yin Township on the main road plan to install utilities underground. Also change from one lane on one side to two lanes. I heard that this will be completed next May. And now, the Bago River Bridge will be newly built downstream of the Thanlyin Bridge, which cannot run heavy trucks and is a logistics bottleneck due to chronic congestion both the 2 lanes. This will allow heavy-duty trucks to travel as well, so traffic jams will also be eliminated as it will be four lanes. This is

expected to be completed in 2021.

**9. It is likely to be a dramatic improvement in logistics.**

Once these are completed, not only will it be convenient, but people's mindset will change as well. For Yangon residents, Thilawa is a distant image for the most part. However, if the road improves and the Bago River Bridge is completed, travel time will be shortened. People will feel closer in distance to Thilawa, so more people will live in Thanlyin Township. Thilawa also has a development plan for residential and commercial areas (\* 3). In the



future there is a possibility of developing as a secondary city center. The fact that the Japanese government invested 110 billion yen in peripheral infrastructure development has steadily been fruitful. It also leads to the development of the future.

Next year's labor need expected to exceed 10,000

The rise in labor expenses is inevitable

**10. Is securing workers a problem?**

We have not heard that tenant companies are struggling to secure labor force. By the way, the number of people working in the Thilawa Special Economic Zone (SEZ) was 5000 as of January this year. It exceeded 7000 at the end of July. If this pace continues, you can expect more than 8 to 9000 employees at the end of the year. In addition, it will exceed 10,000 next year. The population of Thanlyin and Kyauktan Township is 350,000, so there is

still a lot of potential.

**11. Even so, it is said that the rise in labor expenses is inevitable.**

Wage will go up more, but that is unavoidable. As the economy develops, we cannot force the current situation only for workers. It is a matter of course to go up. Efforts will also be required for companies to increase productivity.

**12. South Korea is planning to establish an SEZ, and competition for Thilawa will**

emerge.

In addition to South Korea, Amata Corporation in Thailand announced a plan for an industrial estate of 6400 ha. From the viewpoint of economic development, it is not negative news for Myanmar after all. However, the Thilawa SEZ is developed with the infrastructure of hardware and software (one-stop service) by Japan's public and private sectors. The investment environment is maintained from every aspect here. We have superiority over them in terms of performance and experience since we have been in operation in this area since 2015. Suddenly you came to Myanmar to develop land, but it is not easy to supply water and electricity. In order to develop operators, maintain and manage infrastructure, and supply water and electricity steadily, it is necessary to train "operation skills in the field". We are engaged in business with a belief that "we will never lose" in the competition.

**13. Are there any further improvements?**

Firstly, it is still a matter of electricity.

Although there are hardly any blackout anymore, instantaneous voltage drops, which sometimes lead to mechanical failure, still occurred. We are requesting the authorities to make improvements along with the Thilawa SEZ Management Committee. Also, although we have not realized it yet, it is convenient to have a bus commuting service from the city. We are trying to get a bus to Thilawa out of Sule downtown, but it has not been realized yet. Additionally, we think that there are various problems need to handle in the tenants. We would like to always support them.

**14. The factors of concern in this area are getting less**

and less.

What I talk about in various places is that Thilawa is "promising in the future". Access with Yangon, water and electric power are also stable, I tell everyone that it cannot be undeveloped.



(\* Note 3)

Housing and commercial areas are established in zone A, also housing dedicated to workers, etc. are steadily under construction. Also, the Super Hotel is expected to be opened within the year, which makes it very convenient for business travelers. Japanese restaurant will also be available for the delight of businesspeople.

# F&P MYANMAR

▼ Managed a logistic warehouse project with 4 temperature zones (ambient / constant / chilled / freezer) for RYOBI MYANMAR DISTRIBUTION SERVICE CO., LTD in the Thilawa Special Economic Zone (SEZ). Due to the large-scale Chilled/Freezer warehouse, F&P Myanmar focused on preventing dew condensation in particular by demonstrating the company's technical capabilities and knowledge.



▲ With the logistics facility project for FUJITRANS LOGISTICS (MYANMAR) CO., LTD. "In order to ensure "Japanese Quality", we were involved from the designing phase and managed the construction phase from the same perspective," stated Director Mr. Noda.

## Provide the clients' multiple needs with detail-oriented service Realization of high quality logistics facilities

Fukuda & Partners is a construction and real estate service company specializing in design supervision and project management (PJM). F&P has achieved a continuous profit gain for 16 consecutive years since their establishment and has particular strengths in the design of logistics facilities and take pride to have the second largest sales in the logistics department of all the architect offices in Japan. F&P specialties range from providing one-stop service, searching for real estate, designing, construction supervision, and property management. Approximately 90% of its domestic business is designing logistics facility, so its solid technical capability is well-known. F&P entered Myanmar in 2014. Starting with the design and supervision work of the serviced apartments, F&P steadily achieved satisfactory results, including the truck maintenance factory, PJM for the constructions of logistics facilities at the Thilawa Special Economic Zone (SEZ) and Mingaladon Industrial Park. The company has steadily grown in Myanmar earning reputation and trust of its customers.

Recent projects include master planning of the major logistics facilities in the Thilawa Special Economic Zone (SEZ), basic design, selection of architects/constructors, supervision of design and construction. F&P has demonstrated its specialty in service thus constantly receiving orders from different logistics companies once the on-going project is complete. "For example, a warehouse with three temperature zones requires a thorough check in detail, so that there will be no gaps between the wall and the ceiling. Since defects such as condensation immediately appear, we have specialized engineers from Japan for a rapid response," said Mr. Noda, the director of F&P Myanmar. "It was the quality of our floors that customers were pleased with at our first two projects. It is important to keep the floor of the warehouse smooth, which is a challenge to the local company's capability."

F&P Myanmar is making a substantial progress in building logistics facilities, but they have planned to start a new business next year. At Tharkayta Township, located approximately in the middle of Thilawa and Yangon city, F&P Myanmar plans to develop a small-scale warehouse and office. For example, customers can transfer loads on heavy trucks from Thilawa to the facility and distribute it to companies and shops in the city. "We hope the facility will function as a logistic hub that can be used by companies in Thilawa SEZ. We are preparing a Chilled/Freezer to support and contribute to the restaurants in Myanmar and Myanmar's diet."

F&P has a corporate spirit of "One More Try", to approach with its efforts to earn customer satisfaction. "We will support our customer's needs by discussing the challenges they face with logistics facilities." With a proud service by Director Mr. Noda, F&P Myanmar will continuously support the needs of the customers in Myanmar.

► Director Mr. Noda says enthusiastically, "In our logistics projects, our company flow of service starts from designs to efficient business operations. We can handle a project from beginning to the end."



FUKUDA AND PARTNERS GROUP  
F&P MYANMAR CO., LTD.

Telephone 09-2602-53950 / 09-2627-65524 (Noda)

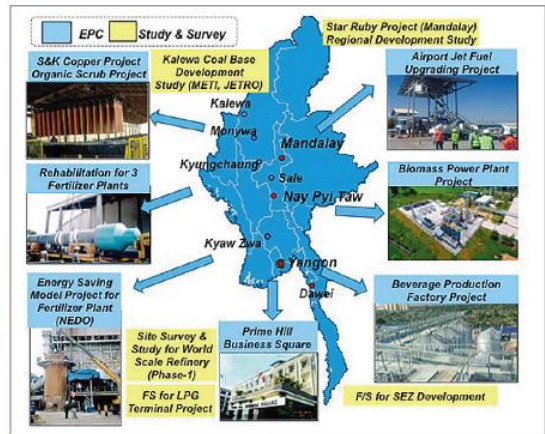
Address Bldg. No.459 (A) , Room No.302 3F,  
New University Rd., Bahan Tsp., Yangon

URL [www.fandp.co.jp/en/](http://www.fandp.co.jp/en/)

E-mail [s-noda@fandp.co.jp](mailto:s-noda@fandp.co.jp)

# Chiyoda & Public Works

Over 100 employees with overseas experienced engineers, having know-how of International code and standard.



▲ CPW has over 20 years' experience in executing many EPC projects throughout Myanmar. In 2014, CPW diversified their business by commencing official rental service by Prime Hill Business Square Office Building.

## Project Execution throughout Myanmar Many achievements in the general industry and the energy infrastructure

Chiyoda & Public Works (CPW) is a Joint Venture Company between Chiyoda Corporation, Japan and Ministry of Construction, Myanmar, established since 1997. CPW's Parent Company, Chiyoda Corporation has built various plants in over 40 countries in the fields of natural gas processing, petroleum, petrochemical, chemical, general industry, renewable energy and mining projects. In Myanmar, CPW completed a copper refining plant construction work in Monywa District, Sagaing Region, an energy saving model project for a fertilizer plant, rehabilitation of a fertilizer plant and has many experiences in various engineering businesses in Myanmar. In addition, Chiyoda conducted a development study for Mandalay Region, industrial development study for Sagaing Region and feasibility study of special economic zones in Dawei, Kyauk Phyu, Mandalay and Yangon.

After the democratization in 2011, Myanmar has opened up for many foreign investments especially in Yangon and Thilawa Special Economic Zone (SEZ). As many plants/factories are being developed, and the industrial value chain has been advanced, energy supply and their infrastructure facility has become crucial. Along with the development of Myanmar, CPW has been engaging in various EPC projects such as upgrading of an airport jet fuel terminal project, construction of biomass power generator as demonstration plant by utilizing rice husks, expansion and new facilities of a beverage factory etc. In addition to the EPC projects, CPW is also carrying out consultancy work such as site survey and feasibility study and front-end engineering design for large scale energy infrastructure Projects.



▲ Biomass (Rice Husk) Power Generation Project – a pilot demonstration plant, constructed by CPW in Nay Pyi Taw. This power plant is generating with a hybrid system of renewable energy with solar and battery.

At the time of its establishment, CPW had only a few staff members. However, as CPW business has gradually expanded and improved, now, the total number of manpower has been increased to over 100 employees. The majority is the engineering staff who had overseas project experience, especially in Japan, Singapore and Middle East countries. With the know-how of International design standards, the company's mission is to efficiently work for clients from small to large-scale projects with high level safety standards and international project management capability.

CPW will fully utilize its engineering capability to carry out projects with the support of Chiyoda Corporation and Ministry of Construction. CPW will continue to contribute the society through engineering for the general industry and the energy field in Myanmar.

► CPW staff, in a meeting, sharing their information to enhance productivity and effectiveness. CPW staff are familiar with Japanese business customs.



**CHIYODA & PUBLIC WORKS Co., Ltd.**



Telephone **01-3827-10**

Address #201-206, Prime Hill Business Square, No.60, Shwe Dagon Pagoda Rd., Dagon Tsp., Yangon

URL <https://cpw.com.mm>

# Myanmar Kinan



20 m and 40 m of Scissor/Boom Lifts etc. are the machines owned only by this company in Myanmar. In addition, we have a lineup corresponding to growing needs, such as heavy-duty trucks with cranes.



◀ MD Mr. Nakazato said, "In the future, we would like to expect 200 staff members in this company." For operators, we call experts from Japan and keep on giving guidance enthusiastically. In addition to machinery, the operator's skill is the company's strength.



◀ It is an LHV machine for installing sheet piling which is utilized in at construction sites near the river etc. Floods in rural areas are not reduced yet, and ODA projects are also planned. It is inevitable that special machines possessed by this company will be useful.

## What we aim for is your behind-the-scenes support Immediate response with skilled technicians and machines

Myanmar Kinan holds a warehouse just beside the Thilawa Special Economic Zone (SEZ) and is doing rental work for civil engineering and construction machinery. The company's advancement was in 2015, and it expanded its business mainly on projects at construction sites where needs are rising. The company's strength is in over 100 various kinds of products worth more than 1 billion yen. Also, there are operators who operate them perfectly. In Myanmar, only this company owns a telehandler that can place heavy objects in high places, spider cranes that can hang in small spaces, and so on. The company's feature is that it can use small to large machines and equipment that is worth about 1 billion yen.

Education of operators is indispensable. Professional experts are invited from major construction companies, and training is conducted internally every week. "Most of our work is to provide operators and machines as a set, our jobs are highly evaluated," MD Mr. Nakazato said.

The Thilawa SEZ already has Zone A almost sold out. "In the case of large construction projects in the zone, almost all the factories have used our machines," MD Mr. Nakamori said. The company already has a good track record in this area. In Zone B, large projects have also been decided, and the company's business opportunities have spread to their fullest extent. For example, it is necessary to be able to work in a high place at large projects, the company can also offer 42 m boom lifts etc. This machine is owned only by them in Myanmar. Actual inquiries are also increasing.

Recently, larger trucks with logistics cranes are performing well. As the number of construction projects has increased, the movement and logistics of materials and other things has become accelerated, and the number of projects from logistics companies moving in Thilawa SEZ has increased. "A truck with a crane carrying heavy objects is popular. We

carry construction materials etc. to rural areas and we also receive work from logistics companies in SEZ." Currently they have 20 trucks and will add 4 cars in October. They are expecting to meet the needs of further customers. In addition, since only the company possesses a forklift that can handle 16 tons, it is inevitable to have accelerated usage at a logistics site.

The number of staff was about 100 last year, but it has increased to 120 now. In the future it is expected to grow to 200 people. "There are cases where orders are suddenly received as it is impossible for the construction period to be completed with local companies' capabilities. At the beginning, local companies with lower costs get the work, but from time to time we will eventually get work to complete." As the 'the last fort' of the construction site, the company has a big responsibility

▶ "We are expensive compared to local companies, but we are grateful that there are many cases where customers are ultimately relying on our technology. We will continue to train our workers to maintain our technology," said MD Mr. Nakazato.



Telephone 09-4586-88804 / 09-2554-81523 (Hori)

Address Block No.153, Thilawa Industrial Zone, Yangon

URL <http://kinan-myanmar.com>

E-mail [hor1342@kinan.co.jp](mailto:hor1342@kinan.co.jp)

# C-ACTO Myanmar

## Japan quality achieved even in event management

C-ACTO is an advertisement planning company that conducts opening ceremonies, arrangement of parties and operations on the day of the event. The company advanced in May 2013 and has been organizing opening ceremonies for major Japanese companies such as megabanks, elevator manufacturers, telecoms, and many more. This company, at the Thilawa Special Economic Zone (SEZ), handles the opening ceremonies of major Japanese-affiliated logistics, environmental enterprises and the like. Their detail-oriented work and field experience are prominent compared to others. "Consideration for the climate is indispensable in opening ceremonies involving the outdoors such as Thilawa, it is important to take measures against rain and heat," said GM Mr. Katsuki who is responsible at the local site.

There was no event script in Myanmar to manage an event. They have to make their own by making an event script from scratch and got staff and cooperating companies on board. "It was not easy to achieve the events we imagined first. Now

we are able to function as a team, as a high-level host and a good acoustic staff," MD Mr. Kobayashi said. The Japanese MD appointed to this place is often busy as a "one person president" and entrusted with the business. Also, it gets lonely sometimes with work. GM Mr. Katsuki's understanding of such circumstances should also be noted. "Because we are usually busy, efficient interaction is important." Until now, they have received jobs mostly through word of mouth. Their staff has acquired sufficient skills, and they expect further business expansion in the future. They plan to undertake business-to-consumer (B2C) events etc. MD Mr. Kobayashi said, "Our philosophy is "complete nursing". Although it is a medical term, we offer one package service, and I'd like to challenge new things in the future."

▼ The Company took part in the Bridgestone event that was held the other day. As a major Japanese company, much media gathered.



▲ "Our task is to realize Japanese quality in Myanmar," MD Mr. Kobayashi (left) said. Their meeting is held at least five times and the perfect event is created by close communication.

<p><b>C-ACTO Myanmar</b> THE TURNING COMPANY <a href="http://www.c-acto.com/">http://www.c-acto.com/</a></p>	Telephone	<b>01-8603-398</b>
	Address	Yuzana Hotel 4th fl., No.130, Shwe Gon Taing Rd., Bahan Tsp., Yangon
	URL	<a href="http://www.c-acto.com">www.c-acto.com</a>
	E-mail	<a href="mailto:info_mark@c-acto.com">info_mark@c-acto.com</a>

### Modular buildings with after-sale maintenance service

# Myanmar Home Design

## Modular buildings: durable, comfy places for work and stay

Myanmar Home Design for residence and simple offices at construction sites, event meetings on modular architecture that can be used for places etc. It is produced in the local market so the price is reasonable, and end results can be achieved in a short time on average 3 to 4 days. Furthermore European engineering ensures durability and high quality. "We have steadily accumulated experience from the establishment in 2012. We also have Japanese customers. We know Japanese like high-end products with good quality. That's why we will do business carefully by the deadline," said Mr. Lefebvre.

"We evaluate and build the design resistant to heavy rain and intense heat in the rainy season. So, offices in construction have high demands. We also offer regular maintenance to ensure comfort. In addition, mobility is one of the features. So, it's possible to carry the parts on a truck. Using good quality materials is also

important for Japanese companies. Customizability is a feature. Depending on space and budget, that place can quickly arrange according to the occasion. We will offer it with quality," said GM Lefebvre.

At the Thilawa Special Economic Zone (SEZ), currently construction work has been done at the place where it is used. For workers, there is also no dining room. So, needs such as places for recreation are high. Taking care of laborers working in hot weather is a duty of the managing office. So, modular home design has great potential. Profound modular architecture is safe with care. If you are looking for comfortable places to live in, please contact the company.

▼ Customizable wood grain, two-story building, etc. Since it is produced locally, we can build instantly.



"Thilawa SEZ has achieved a steady progress. So, the number of workers will also increase at construction sites, and so there are challenges in accommodation. Please contact us once if you are interested in our service," said GM Lefebvre.

	Telephone	<b>09-3613-14658</b>
	Address	Shwe Hintha Tower B / Unit #206, Corner of Shwe Hintha Rd. and Pyay Rd. 6, ½ miles Yangon
	URL	<a href="http://modular-solutions.asia/en/">http://modular-solutions.asia/en/</a>
	E-mail	<a href="mailto:info@modular-solutions.asia">info@modular-solutions.asia</a>

Supported by Japanese Embassy in Myanmar, JETRO, ASEAN-Japan Center

The 1st Time  
**The JAPAN BRAND™**  
 in Yangon, Myanmar

2018.10.27~10.28/10:00~20:00

**MYANMAR PLAZA (Ground Floor)**

Address : 192, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Tsp, Yangon, Myanmar

URL : <http://www.myanmarplaza.com.mm/>

**ဂျပန်ပစ္စည်းများခင်းကျင်းပြသထားတဲ့**

**Exhibition ကို Myanmar Plaza မှာ ကျင်းပပါစေမည်**



မြန်မာလူမျိုးတို့ရဲ့ ခန့်ခွင့်နေထိုင်မှုဘဝထဲမှာ မရှိမဖြစ်လိုအပ်တဲ့ ဂျပန် ပစ္စည်းများ။

တစ်နှစ်ထက်တစ်နှစ် ဂျပန်နိုင်ငံကလုပ်ငန်းအများအပြား မြန်မာနိုင်ငံ အတွင်း ဝင်ရောက်လာပါတယ်။ သူ့အခေါက် ကျင်းပမယ့် "Japan Brand" ဂျပန်ပစ္စည်းနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများကို မြန်မာလူမျိုးများထံ မိတ်ဆက်မယ့်ပွဲဖြစ်ပါတယ်။

ထိုနေရာ ကုန်ပစ္စည်းတွေကို နမူနာသုံးကြည့်ပြီး ဝယ်ယူလိုလည်း ရပါ တယ်။ တခြားကဏ္ဍတွေ အများအပြားပြုလုပ်သွားဖို့လည်း အစီအစဉ်ရှိ ပါတယ်။

ဂျပန်နိုင်ငံရဲ့အခွင့်အသက်တွေကို အပြည့်အဝခံစားနိုင်မယ့်ပွဲဖြစ်တဲ့ အတွက် မိတ်ဆက်စာချုပ်များ မဖြစ်မနေ လာရောက်သင့်ပါတယ်။



©MYANMAR PLAZA



©MYANMAR PLAZA

Organizer

JTB/ MYANMAR JAPON CO.,LTD.

Supported by

Japanese Embassy in Myanmar, JETRO, ASEAN-Japan Center

Enquiry

JTB Polestar Co., Ltd.

#604-604, 6th Floor La Pyi Wun Plaza, No.37 Alanpya Pagoda Rd., Dagon Tsp, Yangon, Myanmar  
 TEL:+95-1-382528, Email: nojima@jtb-pst.com, inzali@jtb-pst.com

MYANMAR JAPON CO.,LTD.

3F, Sakura Tower,339, Bogyoke Aung San Rd., Kyauktada Tsp., Yangon.Myanmar  
 TEL:+95-9-777-666-199, Email: info@myanmarjapon.com

# Natural Clay

AUTHENTIC CRAFTSMANSHIP  
PREMIUM JAPANESE CLAY TILES



သဘာဝမြေသားစစ်စစ်ကို ဂျပန်နည်းပညာဖြင့် ထုတ်လုပ်ထားသော  
ကျောက်ပြားနှင့် အုတ်ကြွပ်အမိုးများ



AN3



Roraru-40



Toratto



Wagata



NC S-Type



Japan S-Type



FS -40



<https://www.facebook.com/naturalclaytiles/>

## Yangon Showroom

No.25, Corner of Min Kyaung Street & Kyaik Wine Pagoda Road,  
(3)Qtr , Ma Yan Kone Township.  
Hot Line Phone : 09-5004764,09-5000659, 09-5142766,09-5174601  
Email : sales-nc@naturalclaytile.com

## Mandalay Showroom

No.205, 84th Street, Between 32th and 33rd Street, Chan Aye Thar Zan Township.  
Sales : 09 264830062, 02 4067266, 09 91024031  
Fax : 02 4067266  
Email : sales-mdy@naturalclaytile.com



# TOP

---

## INTERVIEW

### Japan-based Myanmar descent known globally for his work

Wish to increase Facebook followers with your role in Ready Player One directed by (Mr.) Steven Spielberg. What do you think change in your life before and after that film?

**Mr. Nagasugi:** You gained a global popularity with your role in Ready Player One directed by (Mr.) Steven Spielberg. What do you think change in your life before and after that film?

**Mr. Morisaki Win:** It is a big change that I gained a bigger publicity. And my dreams get bigger, too. But I still do not feel I am changed.

**Mr. Nagasugi:** I watched that film during my flight with the ANA airline. The performance is outstanding. Did you take any special training before the film?

**Mr. Morisaki Win:** I just had to practice at the office. Moreover, I think I still have many things to learn in singing. I am not satisfied with my-

self yet. Although I get more popular because of my role in Ready Player One, I still do not feel I am successful.

**Mr. Nagasugi:** Your other film "My Country My Home" is well-known in Myanmar. Moreover, PrizmaX performed at the last Japan-Myanmar cultural festival 2018 and gained a better publicity in both Japan and Myanmar.

**Mr. Morisaki Win:** After performing at the Japan-Myanmar cultural festival 2017 and being introduced to the audience at the press conference of Zar Ti Myay (My Country My Home), things became to change for me as you all see. The official Facebook page of PrizmaX had only 3,000 followers back then. Now it has over 300,000 followers. We got to perform again at the Japan-Myanmar cultural festival 2018. It is the event I would love to participate actively.

### ကမ္ဘာ့အဆင့် အနုပညာလှုပ်ရှားမှုများဆောင်ရွက်နေသော ဂျပန်နိုင်ငံ၌ကြီးပြင်းသော မြန်မာလူမျိုး

ဂျပန်နိုင်ငံနှင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် အထူးရေပန်းစားလျက်ရှိ ကမ္ဘာ့နှင့် မြန်မာတို့၏ပေါင်းကူးတံတား

**နာဂဆူဂီ။** ။ ပထမဆုံးအနေနဲ့ ဒီနှစ်မှာ ဒါ ရိုက်တာ Steven Spielberg ရဲ့လက်ရာတစ်ခုဖြစ်တဲ့ "Ready Player One" မှာ ပါဝင်သရုပ်ဆောင်ခဲ့တာနဲ့ ပတ်သက်ပြီး လူအများက အထူးစိတ်ဝင်စားခဲ့ကြပါတယ်။ ဒီဇာတ်ကားမှာ မပြသခင်နဲ့ ပြသပြီးနောက်ပိုင်း ကိုယ့်ကိုယ်ကိုယ် ဘယ်လိုပြောင်းလဲသွားတယ်လို့ ထင်ပါသလဲ။

**မိုရိဆာကီဝင်။** ။ ဒါရိုက်တာ Steven Spielberg ရဲ့ကျေးဇူးနဲ့ အရင်ကထက်စာရင် ကိုယ်ကို လူပိုသိစေတဲ့ အခွင့်အရေးကို ပိုရရှိခဲ့တာတော့ ကြီးမားတဲ့ ပြောင်းလဲမှုကြီးတစ်ခုပါပဲ။ ပြီးတော့ ကျွန်တော့်ရဲ့အိပ်မက်တွေ ရည်ရွယ်ချက်တွေက ပိုမိုကြီးမားလာပါတယ်။ ဒါပေမဲ့လည်း ကိုယ့်ကိုယ်ကိုတော့ ပြောင်းလဲသွားတယ်လို့ မခံစားမိပါဘူး။

**နာဂဆူဂီ။** ။ ပြီးခဲ့တဲ့ရက်ပိုင်း ကျွန်တော်စီးခဲ့တဲ့ ANA လေယာဉ်ထဲမှာ အဲဒီရုပ်ရှင်ကို ကြည့်ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။ သရုပ်ဆောင်ချက်တွေကလည်း တော်တော်

လေးကောင်းပါတယ်။ တစ်ခုခု အထူးတလည်လေ့ကျင့်ခဲ့ရတာမျိုးရော ရှိပါသလား။

**မိုရိဆာကီဝင်။** ။ ရုံးခန်းမှာ သင်ခန်းစာတွေကို လေ့ကျင့်ခဲ့ရတာလောက်ပဲရှိပါတယ်။ ပြီးတော့ သီချင်းဆိုတဲ့အပိုင်းဆိုလည်း လိုအပ်ချက်တွေက အများကြီးရှိနေပါသေးတယ်။ ကိုယ့်ကိုယ်ကိုတော့ ကျေနပ်အားရမှု မရှိသေးပါဘူး။ ဒါရိုက်တာ Steven Spielberg ရဲ့ ဇာတ်ကားမှာ ပါဝင်သရုပ်ဆောင်ခွင့်ရခဲ့အတွက် လူသိများလာမယ့်လည်း ကိုယ့်ကိုယ်ကို အောင်မြင်နေပြီလို့ တော့မခံစားရပါဘူး။

**နာဂဆူဂီ။** ။ မိုရိဆာကီဝင် ပါဝင်သရုပ်ဆောင်ခဲ့တဲ့ "My Country My Home" ရုပ်ရှင်ကား ပြသခဲ့ပြီး မြန်မာနိုင်ငံမှာ ရေပန်းစားခဲ့ပါတယ်။ ပြီးတော့ PrizmaX အဖွဲ့ ပြီးခဲ့တဲ့ ဂျပန်-မြန်မာပွဲတော် ၂၀၁၈ ကလည်း လာရောက်ဖော်ပြနေခဲ့ရပြီး ဂျပန်၊ မြန်မာ (၂)နိုင်ငံလုံးမှာ လူသိများမှု ပိုမိုမြင့်တက်ခဲ့တယ်နော်။

**မိုရိဆာကီဝင်။** ။ ဂျပန်-မြန်မာပွဲတော် ၂၀၁၇ မှာ ပါဝင်ဖြေဖျော်ခွင့်ရရှိခဲ့ပြီး ဇာတ်မြေရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားမှာ ပါဝင်သရုပ်ဆောင်မယ်လို့ စာနယ်ဇင်းမိတ်

#### Mr. Morisaki Win

Born to the Myanmar parents in Yangon on August 20, 1990. Moved to Japan at the age of 10. Started an entertainment career at 14. A member of a dance-vocal unit PrizmaX and also an active actor. Starred as a main character in Steven Spielberg's Ready Player One screened in 2018. Mr. Win is fluent in Japanese, Myanmar and English.



**The advantage of being a tri-lingual  
Wish to work on the international  
stage**

**Mr. Nagasugi:** I think being fluent in Japanese, Myanmar and English helps a lot to perform at an international level. I myself lived in Los Angeles for seven years. How did you study English?

**Mr. Morisaki Win:** I studied at my grandmother's English-language training school. I am grateful [to her] since that extensive study helps me a lot.

**Mr. Nagasugi:** May I know your hopes and dreams?

**Mr. Morisaki Win:** I have to host "Win's Shooow Time!" on the DVC in Myanmar

starting from November. I want to promote my image locally through this show. I also want to perform Asia Tour with PrizmaX. As an actor I have to improve my skills. I am 28 years old. I want to star in TV series in Japan as a lead character by 30. My another ambition is to win an academy award within 10 years.

**Mr. Nagasugi:** With your passion and practical work, I believe you will win an academy award. How do you imagine your life in the next 20 or 30 years?

**Mr. Morisaki Win:** I want to have traveled the world at least once by that age. I love adventures and do not like staying in one place. I want to explore the new places – see the pyramids in Egypt and visit Angkor Wat in Cambodia. Better if I could go there with work. The biggest change happened when I landed a role in Ready Player One. Since I want to work on a global level.

**Working as a Myanmar-born,  
Japan-based actor  
Wish to bridge between Myanmar and  
the world**

**Mr. Nagasugi:** How do you want to work with [professionals in] Myanmar?

**Mr. Morisaki Win:** If I become internationally popular, I think Myanmar will be subsequently well-known globally. Ten years ago Myanmar was not renowned in Japan. Especially half of the people my age

*Widely popular in Japan and Myanmar  
A bridge between Myanmar and the world*



ဆက်လိုက်တာနဲ့ တပြိုင်နက်မှာပဲ အားလုံးသိမြင်ရတဲ့အတိုင်း အခြေအနေတွေ ပြောင်းလဲလာခဲ့ပါတယ်။ PrizmaX ရဲ့ တရားဝင် Facebook page follower အရေအတွက်က အရင်က အယောက် ၃၀၀၀ ကနေ နောက်ပိုင်းမှာ ပိုမိုများပြားလာပြီး၊ အခုဆိုရင် Follower ၃သိန်းကျော်နေပြီ ဖြစ်ပါတယ်။ ဂျပန်-မြန်မာပွဲတော် ၂၀၁၈ မှာလည်း ဆက်လက်ဖျော်ဖြေခွင့်ရရှိခဲ့ပြီး၊ နောက်ပိုင်းမှာလည်း ကျွန်တော်အချိန်ရရင် တတ်တတ်ကြွကြွ ပါဝင်ချင်တဲ့ပွဲလေးတစ်ပွဲပဲ ဖြစ်ပါတယ်။

**ဘာသာစကား (၃)မျိုး  
တတ်ကျွမ်းခြင်းက အားသာချက်  
ကမ္ဘာ့စင်မြင့်အထက်မှာ အလုပ်လုပ်လို**

**နာဂဆူဂီ ။ ။** ကမ္ဘာ့အနေအထားနဲ့ အနုပညာလှုပ်ရှားမှုများ ဆောင်ရွက်နိုင်တဲ့ အကြောင်းရင်းတစ်ခုအနေနဲ့ ဂျပန်၊ မြန်မာ၊ အင်္ဂလိပ် (၃)ဘာသာကို Native အဆင့် ပြောနိုင်တာကြောင့်လို့လည်း ထင်မိပါတယ်။ ကျွန်တော်ဆိုရင်လည်း လော့စ်အိန်ဂျယ်လိစ်မှာ (၇)နှစ်လောက်နေဖူးခဲ့ပါတယ်။ အင်္ဂလိပ်

စာကို ဘယ်လိုများ လေ့လာသင်ယူခဲ့တာပါလဲ။  
မိုးရိဆာကီဝင်း။ ။ ကျွန်တော့်အဖွား ဖွင့်ထားတဲ့ အင်္ဂလိပ်စာသင်တန်းကျောင်းမှာ သေသေချာချာ လေ့လာသင်ယူခဲ့ရပါတယ်။ ဖိဖိစီးစီး လေ့လာသင်ယူခဲ့တာတွေက အခုလက်ရှိအလုပ်မှာ အလွန်အသုံးဝင်တဲ့အတွက် ကျေးဇူးလည်းတင်မိပါတယ်။

**နာဂဆူဂီ ။ ။** အခုလက်ရှိ ထားရှိတဲ့ အိမ်မက်တွေ ရည်ရွယ်ချက်တွေနဲ့ပတ်သတ်ပြီး ပြောပြပေးပါ။

မိုးရိဆာကီဝင်း။ ။ မြန်မာနိုင်ငံမှာ နိုင်ငံဘာလကနေစပြီး DVC နဲ့ "Win's Shooow Time!" ဆိုတဲ့ အစီအစဉ်ကို စတင်ဖို့ရှိပါတယ်။ ဒီလို အလုပ်မျိုးက နေတဆင့် မြန်မာပြည်တွင်းမှာ ပိုပြီးလူသိများအောင် လုပ်ဆောင်သွားချင်ပါတယ်။ ပြီးတော့ PrizmaX နဲ့ Asia Tour ကို လုပ်ဆောင်သွားချင်ပါတယ်။

ပြီးတော့ သရုပ်ဆောင် တစ်ယောက်အနေနဲ့ ကိုယ့်ရဲ့ပညာကို ပိုမိုတိုးတတ်အောင် ကြိုးစားဖို့ လိုအပ်ပါတယ်။ ကျွန်တော့်အသက် ၂၈ နှစ်ရှိပါပြီ။ အသက် ၃၀ မှာတော့ သရုပ်ဆောင် မိုးရိဆာကီဝင်းဆိုပြီး ဂျပန်နိုင်ငံမှာ ထုတ်လွှင့်နေတဲ့ ဇာတ်လမ်းတွဲတွေမှာ အဓိကဇာတ်ဆောင်အနေနဲ့ လုပ်ဆောင်သွားချင်ပါတယ်။ ပြီးတော့ ၁၀ နှစ်အတွင်းမှာ

did not know Myanmar. How many Japanese people know Myanmar. I think it is a result of the Japanese government's aid and Japanese companies' advance into the country. I am not a businessman, so I want to promote Myanmar's image through entertainment. When someone says "a Myanmar actor" or "a Myanmar singer", I want my name "Win" to cross their mind. This way is the best to promote Myanmar.

**Mr. Nagasugi:** You have been appointed as the brand ambassador of Myanmar tourism since August. I think you are now at the stage who is as well-known as State Coun-

sellor Daw Aung San Suu Kyi when it comes to Myanmar. How do you view your fans?  
**Mr. Morisaki Win:** As I said in every interview, I am grateful to all my fans. We are nothing without our fans. I am always thankful for their support.

**Mr. Nagasugi:** What is your take on the relationships between Myanmar, Japan and beyond?

**Mr. Morisaki Win:** I have my own views regarding history, politics and economy. I wish Myanmar citizens could travel without visa. I plan to work as a Myanmar national in the future. There will always be foreign

trips in my line of work. But having to apply for visa will be an obstacle. I wish Myanmar would be closer to Japan and other countries.

**Mr. Nagasugi:** As the last question, what do you want to say to Japanese and Myanmar people?

**Mr. Morisaki Win:** Let's read Myanmar Japon Business Magazine! (laughing)

**Mr. Nagasugi:** Thank you for your time. I wish you more success

အကယ်ဒမီကို ရအောင်ယူဖို့ကလည်း ကျွန်တော့် ရည်မှန်းချက်တစ်ခု ဖြစ်ပါတယ်။

**နာဂဆူဂီ။** ။ ပြင်းထန်တဲ့စိတ်ဓာတ်နဲ့ အိမ်မက်တွေကို လက်တွေ့ကျကျ အကောင်အထည်ဖော်ပါက အကယ်ဒမီဆုကြီးကို မလွဲမသွေ ရရှိမယ်လို့ထင်ပါတယ်။ ပြီးတော့ နောင်လာမယ့် နှစ် ၂၀၊ နှစ် ၃၀ မှာ ဘယ်လိုဘဝမျိုးနဲ့ နေထိုင်သွားမယ်လို့ စဉ်းစားထားပါသလဲ။

**မိုးရီဆာကီဝင်း။** ။ အဲဒီအချိန်ထိ ကမ္ဘာကို တစ်ပတ် ပတ်ချင်ပါတယ်။ နဂိုတည်းက စွန့်စားရတာကို ကြိုက်နှစ်သက်ပြီး တစ်နေရာထဲမှာ ရပ်တန့်နေရတာကို မနှစ်သက်ပါဘူး။ ပီရမစ်တွေကို လိုက်ကြည့်လိုက်၊ အနီးကောင်ဘုရားကျောင်းဆီ သွားလည်ပတ်လိုက်နဲ့ ကိုယ်မသိသေးတဲ့ နေရာတွေကို ရှာဖွေပြီး သွားချင်ပါတယ်။ ပြီးတော့ အဲဒါက လက်ရှိအလုပ်နဲ့လည်း ဆက်စပ်နေမယ်ဆိုရင် ပိုကောင်းမှာပါ။ အဲလိုအဓိပ္ပာယ်များနဲ့ ကျွန်တော့်အတွက် အပြောင်းလဲဆုံးဖြတ်ခဲ့တာကတော့ "Ready Player One" ဇာတ်ကားမှာ ပါဝင်သရုပ်ဆောင်ခဲ့ခြင်းပဲဖြစ်ပြီး၊ အဲဒီကမ္ဘာဆင့် ကမ္ဘာ့စင်မြင့်ထက်မှာ အလုပ်လုပ်ချင်တဲ့စိတ်ဆန္ဒက ပိုမိုပြင်းပြလာတာပဲ ဖြစ်ပါလိမ့်မယ်။

**ဂျပန်မှာအခြေစိုက်တဲ့မြန်မာလူမျိုးအနေနဲ့ အနုပညာလှုပ်ရှားမှုများဆောင်ရွက် ကမ္ဘာနဲ့ မြန်မာကို ပိုမိုနီးစပ်စေချင်**

**နာဂဆူဂီ။** ။ အနာဂတ်မှာ အမိမြေမြန်မာနိုင်ငံနဲ့ ဘယ်လိုပုံစံမျိုး ဆက်နွယ်ဆောင်ရွက်သွားချင်ပါသလဲ။

**မိုးရီဆာကီဝင်း။** ။ ကျွန်တော်က ကမ္ဘာ့အဆင့်ကြီးစားဆောင်ရွက်မယ်ဆိုရင် အလိုလို မြန်မာဆိုတာကို ပိုမိုသိလာမယ်လို့ ထင်ပါတယ်။ လွန်ခဲ့တဲ့ ၁၀ နှစ်လောက်က ဂျပန်မှာ မြန်မာဆိုရင် မသိတဲ့သူများပါတယ်။ အထူးသဖြင့် ကျွန်တော်နဲ့ သက်တူရွယ်တူတွေဆိုရင် တစ်ဝက်လောက်က မြန်မာနိုင်ငံကို မသိပါဘူး။ အခုဆိုရင် ဂျပန်လူမျိုး အတော်များများက မြန်မာဆိုတာကို သိနေကြပါပြီ။ ဒါဟာ ဂျပန်နိုင်ငံနဲ့ ဂျပန်ကုမ္ပဏီအများအပြားက မြန်မာနိုင်ငံအပေါ်ကူညီထောက်ပံ့မှုများ ဆောင်ရွက်ပေးနေတဲ့ အကျိုး



**Yutaka Nagasugi**

**CEO, MYANMAR JAPON CO.,LTD.**  
CEO of MYANMAR JAPON Co., Ltd. Publisher of four magazines such as business magazine "MYANMAR JAPON BUSINESS", "MJ Business Bangkok", Yangon's lifestyle information magazine "Myanjapo!". English and Myanmar business magazine "MYANMAR JAPON + plus" is distributed on three airlines such as Myanmar Airways International. He is also a coordinator of "The JAPAN BRAND" project, a showroom which showcases and sells Japan brand products and of TV program about the project. He has strong network with connections in the political and financial sector of Myanmar and the Japanese government, he also supports and advises on business investment in Myanmar. He acts as Vice president of Japan Myanmar Friendship Association, special Committee of Public Interest Incorporated Association Japan new business conferences, representative of Yangon Wakyo-kai.

ကျေးဇူးကြောင့်လို့ ထင်ပါတယ်။ ကျွန်တော်က စီးပွားရေးသမား မဟုတ်တဲ့အတွက် ဖျော်ဖြေရေးလမ်းစဉ်နဲ့ မြန်မာနိုင်ငံကို လူသိများအောင် ဆောင်ရွက်သွားချင်ပါတယ်။ မြန်မာသရုပ်ဆောင်လို့ ဆိုလိုက်တာနဲ့ 'ဝင်း'၊ မြန်မာအဆိုတော်လို့ ဆိုလိုက်တာနဲ့ 'ဝင်း' ဆိုပြီး လူတွေသိတာမျိုးပေါ့။ အဲလိုနည်းနဲ့ မြန်မာကို ကမ္ဘာကသိအောင် လုပ်ပေးနိုင်မယ်ဆိုရင်တော့ အကောင်းဆုံးပါပဲ။

**နာဂဆူဂီ။** ။ ဩဂုတ်လကနေစပြီး မြန်မာ

ခရီးသွား သံတမန်အနေနဲ့ ခန့်အပ်ခံခဲ့ရတယ်နေ့ပါ။ မြန်မာလို့ဆိုလိုက်တာနဲ့ နိုင်ငံတော်အတိုင်ပင်ခံပုဂ္ဂိုလ်ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည် ဒါမှမဟုတ် 'ဝင်း'ဆိုပြီး သိတဲ့အနေအထားကို ရောက်နေပြီလို့ထင်ပါတယ်။ အားပေးကြတဲ့ အမာခံပရိသတ်အပေါ်ရော ဘယ်လိုသဘောထားပါသလဲ။

**မိုးရီဆာကီဝင်း။** ။ ကျွန်တော် အင်တာဗျူးတိုင်းမှာလည်း ဖြေလေ့ရှိပါတယ်။ ကျွန်တော့်ကို အားပေးတဲ့ ပရိသတ်အားလုံး အထူးကျေးဇူးတင်ပါတယ်။ အခုလိုအားပေးတဲ့ပရိသတ်တွေရှိတဲ့အတွက် ကျွန်တော်တို့လို အနုပညာရှင်တွေဆိုတာ ရပ်တည်လို့ရတာပါ။ အခုလို ကျွန်တော့်ကို အားပေးတဲ့အတွက် ရင်ထဲကနေ အမြဲကျေးဇူးတင်လျက်ပါ။

**နာဂဆူဂီ။** ။ မြန်မာနိုင်ငံနဲ့ ဂျပန်တို့ အခြားကမ္ဘာနိုင်ငံတို့ရဲ့ ဆက်ဆံရေးနဲ့ပတ်သက်ပြီး ဘယ်လို ထင်မြင်ချက်ရှိပါသလဲ။

**မိုးရီဆာကီဝင်း။** ။ သမိုင်းကြောင်း၊ နိုင်ငံရေး၊ စီးပွားရေးနဲ့ပတ်သက်ပြီး ကျွန်တော်ထင်မြင်ချက်လေးတွေရှိပါတယ်။ ဒါပေမဲ့လည်း မြန်မာလူမျိုးတွေကို နိုင်ငံခြားသွားမယ်ဆိုရင် ဗီဇာမလိုအပ်ဘဲ သွားလို့ရမယ့် အခြေအနေမျိုးဖြစ်စေချင်ပါတယ်။ ကျွန်တော်က နောက်ပိုင်းမှာလည်း မြန်မာနိုင်ငံသားအနေနဲ့ပဲ အနုပညာလှုပ်ရှားမှုတွေကို ဆောင်ရွက်သွားဖို့လည်း စိတ်ကူးထားပါတယ်။ ဒီအလုပ်ကို လုပ်နေသ၍ ရုတ်တရက် နိုင်ငံခြားသွားရမယ့် ကိစ္စတွေကလည်း အမြဲပေါ်နေမှာဖြစ်ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် ဗီဇာလျှောက်ထားရတဲ့ကိစ္စက ကြီးမားတဲ့ အဟန့်အတားတစ်ခုဖြစ်နေတဲ့အတွက် တချိန်ချိန်မှာတော့ ဗီဇာမလိုဘဲ သွားနိုင်မယ့်အခြေအနေမျိုးကို လိုချင်ပါတယ်။ ဂျပန် စတဲ့ ကမ္ဘာ့နိုင်ငံတွေနဲ့ မြန်မာနိုင်ငံကို ပိုပြီး နီးစပ်မှုတွေရှိပါစေလို့လည်း ဆုတောင်းပါတယ်။

**နာဂဆူဂီ။** ။ နောက်ဆုံးအနေနဲ့ ဂျပန်လူမျိုး၊ မြန်မာလူမျိုးတွေကို ဘာများပြောချင်ပါသေးလဲ။  
**မိုးရီဆာကီဝင်း။** ။ "Myanmar Japon Business Magazine"ကို ဖတ်ကြပါလို့။ (ရယ်လျက်)

**နာဂဆူဂီ။** ။ အခုလိုအချိန်ပေးပြီး ဖြေကြားပေးတဲ့အတွက် ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။ နောက်ပိုင်းမှာလည်း အောင်မြင်မှုတွေ ပိုမိုရရှိမယ်လို့ မျှော်လင့်နေပါတယ်။



# Mottama Trading Co., Ltd.

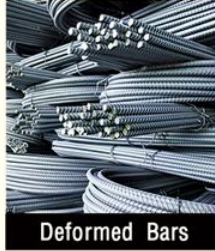
Part of Mottama Holdings

## VISION

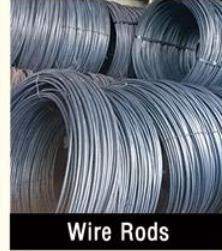
“ To become the most reliable partner of Steel-Building Materials Industries in Myanmar ”

## Trading of Steel Materials

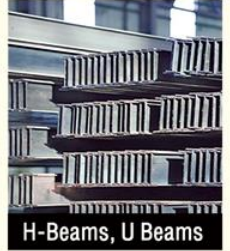
The majority of our trading activities are focused on steel products used in a variety of buildings in key sectors of the economy from industrial and commercial to infrastructure and residential. Our range of materials includes:



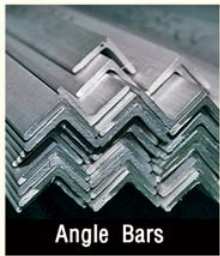
Deformed Bars



Wire Rods



H-Beams, U Beams



Angle Bars



MS Sheets



Chequered Sheets



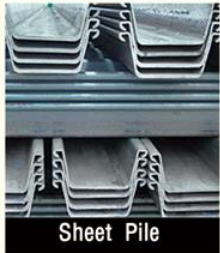
GI Coils/ MS Coils



(CHS)



(SHS/ RHS)



Sheet Pile



Guard Rail



Decking Sheet



Polyurethane Panel



Roofing



FLEX- Lock & Seam Roof  
• Sun Shade

## Services



Installation Services



In-house Factory Services



Jetty logistics

## Office

No.114/116, First Floor (Right), 46<sup>th</sup> Street, Ward (10), Botahtaung Township, Yangon, Myanmar.  
Tel: +951 3618797, Fax: +951 3618220, trade@mottamaholdings.com

## Showroom & Sales Centre

No.523, Corner of Industrial Zone Road & Pinlon Road, Ward (23), South Dagon Township, Yangon, Myanmar.  
Tel: +951 590936, 2348180, +959 404277778, 404277779, mnqcenter@gmail.com

## Factory

No.106, Bayintnaung Road, Industrial Zone (4), Shwe Pyi Thar Township, Yangon, Myanmar.  
Hot Line: +951 3618797  
Tel: +951 3618135, +951 3618432  
Fax: +951 3618220  
trade@mottamaholdings.com



## ပုသိမ်စက်မှုဇုန် ၂၀၁၉ တွင်ပြီးစီးမည် ကြိုတင်ရောင်းချမှုများဆောင်ရွက်လျက်ရှိ



ရန်ကုန်မြို့အနောက်ဘက်ရှိ ကီလိုမီတာ ၁၈၀ အကွာရှိ ပုသိမ်မြို့တွင်ဆောင်ရွက်နေသော အကျယ်အဝန်း ၈၈၂၀၀ ရှိ ပုသိမ်စက်မှုဇုန်သည် ၂၀၁၉ ခုနှစ်တွင် ပြီးစီးမည်ဟု ထုတ်ပြန်ကြေညာခဲ့သည်။ အဆိုပါစက်မှုဇုန်သည် ၂၀၁၂ ခုနှစ်တွင် စတင်တည်ထောင်ခဲ့သည့် Ayeyarwaddy Development

Public Company Limited က တည်ထောင်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ပြီး၊ ကုန်ပစ္စည်းသိုလှောင်ရုံ၊ ဆိပ်ကမ်းအဆောက်အဦး၊ ကုန်တင်ရုံ၊ အကောက်ခွန် စသည့် One-Stop Service ကို ဆောင်ရွက်ပေးသွားမည်ဖြစ်သည်။ 120 MW ရှိလျှပ်စစ်မီးပေးစေမှု၊ ရေဆိုးစွန့်ပစ်မှု၊ အကြီးစားရေကာတာ၊ ရေလှောင်ကန် စသည်တို့ကို အသုံးပြုထားသည့် ရေကြီးမှုကို ကာကွယ်နိုင်မည့်စနစ်များထားရှိခြင်း စသည်တို့ဖြင့် အခြေခံအဆောက်အဦးများကို အလေးထားဆောင်ရွက်ထားသည်။ လက်ရှိတွင် ဇုန် A ကို ဆောင်ရွက်နေပြီး ၂၀၁၉ နှစ်တွင်ပြီးစီး၍ လုပ်ငန်းလည်ပတ်မှုများစတင်မည်ဟု ယင်းကုမ္ပဏီက ထုတ်ပြန်ကြေညာခဲ့သည်။ လက်ရှိတွင် နေရာရောင်းချမှုများ စတင်နေပြီဖြစ်သည်။

## H.I.S အလည်ပတ်ပီစာ ကင်းလွတ်ခွင့်ကိုအကြောင်းပြုကာ ခရီးသွားလုပ်ငန်းများအတွက် ဦးစားပေးခရီးစဉ်ကို အကောင်အထည်ဖော်



ယခုနှစ်အောက်တိုဘာ ၁ ရက်နေ့မှ စတင်ကာ မြန်မာနိုင်ငံသို့ အလည်အပတ်ပီစာ ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသွားမည်ဖြစ်ပြီး၊ H.I.S က ခရီးသွားလုပ်ငန်းလောကမှ သက်ဆိုင်သူများအတွက် မြန်မာခရီးသွားအစီအစဉ်ကို အကောင်အထည်ဖော်သွားမည်။ စတင်ထွက်ခွာမည့် နေ့များမှာ နိုဝင်ဘာလ ၁၁ ရက်နေ့နှင့် နိုဝင်ဘာလ ၂၉ ရက်နေ့ဖြစ်ပြီး၊ ခရီးစဉ် ၁ ခုအတွက် အယောက် ၂၀ သတ်မှတ်ထားသည်။ ခရီးစဉ်ကာလမှာ ၄ ရက်ကြာမြင့်မည်ဖြစ်ပြီး၊ ရန်ကုန်နှင့် ပုဂံယဉ်ကျေးမှုနယ်မြေကို အဓိကထားလည်ပတ်မည်ဖြစ်ပြီး၊ ထပ်ဆောင်းပေးဆောင်မှုဖြင့် မိုးပျူဖောင်းများကိုလည်း စီးနင်းလိုက်ပါနိုင်မည်ဖြစ်သည်။ ယင်းကုမ္ပဏီ၏ တာဝန်ခံက 'ခရီးသွားလုပ်ငန်းလောကမှ သက်ဆိုင်သူများကို မြန်မာနိုင်ငံ၏ ခရီးသွားလုပ်ငန်းသယ်စာတကြွယ်ဝမှုအသိပညာနှင့် နားလည်မှုများကို ပိုမိုရရှိစေချင်ပြီး၊ မြန်မာ့ထုတ်ကုန်ရောင်းချမှုအတွက် တဖက်တလမ်းမှ အထောက်အကူပြု ချင်ပါသည်' ဟု ပြောကြားခဲ့သည်။

## Nissin Foods Holdings ဒေသခံဖက်စပ်ကုမ္ပဏီဖွင့်လှစ် ကုန်ပစ္စည်းသစ် Wah-Lah ကို မိတ်ဆက်

Nissin Foods Holdings က မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွင့်လှစ်လိုက်သည်။ အကျိုးတူဖက်စပ်ကုမ္ပဏီ SATOGE Nissin သည် ဩဂုတ်လ ၉ ရက်နေ့တွင် အသင့်စား ခေါက်ဆွဲခြောက် "Wah-Lah" ကို စတင်မိတ်ဆက် ရောင်းချခဲ့သည်။ ၎င်း အသင့်စားခေါက်ဆွဲခြောက်အား ပြည်တွင်းတွင်ထုတ်လုပ်ပြီး ၊ အဆိုပါမိတ်ဆက်ပွဲနေ့တွင် garlic chicken soup အရသာခေါက်ဆွဲကိုပါ မိတ်ဆက်ခဲ့သည်။ ဩဂုတ်လအတွင်းတွင် ကင်ချီအရသာခေါက်ဆွဲကိုပါ ထုတ်လုပ် ရောင်းချသွားရန်ရှိပြီး၊ နောက်ပိုင်းတွင်လည်း ဒေသခံတို့၏ အကြိုက်နှင့် ကိုက်ညီမည့်အရသာကို ထုတ်လုပ်သွားမည်ဖြစ်သည်။ ယင်းကုမ္ပဏီသည် Nissin Foods Holdings နှင့် ဒေသခံ စားသောက်ကုန် ကုမ္ပဏီဖြစ်



သည့် Lluvia နှင့် ပူးပေါင်းကာ ၂၀၁၄ ခုနှစ်တွင် တည်ထောင်ခဲ့သော ကုမ္ပဏီဖြစ်သည်။ Lluvia တွင် ၂၀၁၅ ကတည်းက Mitsubishi Corporation မှလည်း ရှယ်ယာထည့်ဝင်မှုများ ရှိသည်။




### Direct Anterior Approach Total Hip Replacement with Cosmetic Bikini Incision

**တင်ပါးဆုံရိုး အစားထိုး ခွဲစိတ်ကုသခြင်း နည်းပညာအသစ်**

- ✓ သေးငယ်သော ခွဲစိတ်ဒဏ်ရာ
- ✓ အချိန်တိုအတွင်း ပြန်လည်လှုပ်ရှားနိုင်မှု
- ✓ အနည်းဆုံးသော နာကျင်မှု
- ✓ ကုသမှုအဆင့်တိုင်းအတွက် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု

သျှက်လက်သော လှုပ်ရှားမှုကို တစ်ခန့်ပြန်လည်ခံစားလိုက်ပါ

မြန်မာပြည်ရုံး

၁၈၁၊ ဗိုလ်မြတ်ထွန်းလမ်း၊ ဗိုလ်တထောင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။  
Tel: (01) 20 21 20, 29 97 97 24/7 Hotline: (09) 510 6666





# နိုင်ငံပိုင် မြန်မာ့အာမခံလုပ်ငန်းက အိမ်အာမခံနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် MOU ချုပ်ဆို

နိုင်ငံပိုင်အာမခံလုပ်ငန်းဖြစ်သည့် မြန်မာ့အာမခံလုပ်ငန်းသည် ဩဂုတ်လ ၂၈ ရက်နေ့တွင် ဒေသခံဆောက်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီဖြစ်သည့် ရှင်ရဲထွဋ်ကို အဓိကထား၍ အကျိုးတူပူးပေါင်းဖွဲ့စည်းကာ အိမ်အာမခံနှင့်ပတ်သက်သည့် နားလည်မှုစာချွန်လွှာကို ချုပ်ဆိုခဲ့ကြသည်။ လက်ရှိတွင် ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာနသည် ပြည်တွင်း၌ အများဆုံးအိမ်ယာ ၁၀ သိန်းအထိ ဆောက်လုပ်ရန်အစီအစဉ်ရှိပြီး၊ အဆိုပါ သဘောတူစာချွန်လွှာမှာ ၎င်းအိမ်ယာများ ဝယ်ယူသူများကို မီးအာမခံနှင့် အိမ်အာမခံပါ ဆောင်ရွက်ပေးရန် ရည်ရွယ်သည်။ နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီများအဖြစ် ဂျာမဏီမှ Hanover reinsurance၊ ဂျပန်နိုင်ငံမှ DTI၊ မလေးရှားနိုင်ငံမှ IRMC တို့ပါဝင်သည်။ ရှင်ရဲထွဋ်ကုမ္ပဏီမှ MD ဦးရဲထွဋ်က 'ယခုကဲ့သို့ MOU ရေးထိုးခြင်းအားဖြင့် ယုံကြည်စိတ်ချရသဖြင့် အိမ်ဝယ်ယူနိုင်မည်ဖြစ်ပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ဆောက်လုပ်ရေးလောကအနေဖြင့်လည်း စီးပွားရေးများ ပိုမိုကောင်းမွန်လာမည်ဖြစ်သည်' ဟု ပြောကြားခဲ့သည်။

# First Japan Tire Services က Dealer များအတွက် အခမ်းအနား ကျင်းပ

မြန်မာနိုင်ငံတွင် Bridgestone အမှတ်တံဆိပ် တာယာကို ရောင်းချနေသော First Japan Tire Services Company Ltd. သည် ဩဂုတ်လ ၂၄ ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့ရှိ Chatrium Hotel ၌ Dealer များအတွက် အခမ်းအနားကို ကျင်းပခဲ့သည်။ အဆိုပါပွဲသည် တစ်နှစ်လျှင် တစ်ကြိမ် အရောင်းကိုယ်စားလှယ်များကို စိတ်ကြားကာ ကျင်းပခြင်းဖြစ်ပြီး၊ ကုန်ပစ္စည်း၏ ဆွဲဆောင်မှု အရည်အသွေးများကို ရှင်းလင်းပြောကြားပြီး၊ ယခင် SDN48 အဖွဲ့ဝင်၊ လက်ရှိတွင် မြန်မာနိုင်ငံ၌ အနုပညာလှုပ်ရှားမှုများ ဆောင်ရွက်နေသော အဆိုတော် Miray က တေးသံသာများဖြင့် ဖျော်ဖြေခဲ့သည်။ First Japan Tire Services ကုမ္ပဏီမှ General Manager Mr. Kimoto က 'ယခုလို အခမ်းအနားမျိုး ကျင်းပခြင်းဖြင့်၊ ကုန်ပစ္စည်းအရည်အသွေးနှင့် စိတ်ချယုံကြည်နိုင်မှုကို ဖော်



ကျူးခွင့် ရရှိချင်ပါတယ်။ နောက်ပိုင်းတွင် လမ်းကြောင်းအသီးသီးကို အားစိုက်ဆောင်ရွက်ကာ ချဲ့ထွင်သွားချင်ပါတယ်' ဟု စိတ်အားထက်သန်စွာ ပြောကြားခဲ့သည်။ ယင်းကုမ္ပဏီသည် Mitsubishi Corporation နှင့် Serge Pun & Associates Ltd (SPA) စီးပွားရေးလုပ်ငန်းစုနှင့်လည်း ဖက်စပ်ကုမ္ပဏီများ တည်ထောင်ထားသည်။ လက်ရှိတွင် မြန်မာပြည်တွင်း၌ အရောင်းကိုယ်စားလှယ် ၁၄၀ ကျော်နှင့် ချိတ်ဆက် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည်။

# Sato Kogyo က ရန်ကုန်မြို့တွင် ရုံးခန်းဖွင့်လှစ်၊ Park Royal Hotel တွင် ဖွင့်ပွဲကျင်းပ



Sato Kogyo (ရုံးချုပ် - Tokyo, Chuo Ku, President, Representative Director Mr. Masafumi Miyamoto) သည် ဩဂုတ်လ ၂၈ ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့ရှိ Park Royal Hotel ၌ ရန်ကုန်မြို့ရုံးခန်း ဖွင့်ပွဲအခမ်းအနားကို ကျင်းပခဲ့သည်။ ယင်းကုမ္ပဏီ၏ နိုင်ငံခြားရုံးခွဲများမှာ စင်ကာပူ၊ မလေးရှား၊ ထိုင်းနှင့် ကမ္ဘောဒီးယားနိုင်ငံတို့တွင် ဖွင့်လှစ်ထားပြီး မြန်မာ

နိုင်ငံသည် ၅ နိုင်ငံမြောက်ဖြစ်သည်။ အဆိုပါ အခမ်းအနားနေ့တွင် မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ ဂျပန်သံရုံးမှ Counsellor Ms. Tomoko Yoshihiro, JICA မှ Chief Representative Mr. Masayuki Karasawa တို့အပြင် JCCM မှ အဖွဲ့ဝင် ၁၂၀ ကျော် တက်ရောက်ခဲ့ကြသည်။ လုပ်ငန်း စတင်တည်ထောင်ခဲ့သည့် ဒေသဖြစ်သည့် Toyama မှ ဂျပန်ဆန်အရက်များဖြင့်လည်း စည့်ခံကာ ထူးခြားပြောင်မြောက်စွာ ကျင်းပခဲ့သည်။ ယင်းကုမ္ပဏီသည် ယခုနှစ် ဇူလိုင်လတွင် ရန်ကုန်မြို့တွင်း၌ ရုံးခန်းဖွင့်လှစ်ထားပြီး၊ တချိန်တည်းမှာပင် ODA ပရောဂျက်ဖြစ်သည့် မကွေးဆေးရုံ အဆင့်မြှင့်တင် တည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းကို လက်ခံရရှိခဲ့သည်။

**Flexible Leasing Solutions**

- FREE COMPREHENSIVE INSURANCE COVERAGE
- FREE PERIODIC MAINTENANCE
- FREE SUBSTITUTE VEHICLE REPLACEMENT FOR EMERGENCY BREAKDOWNS
- 24 HR HOTLINE SERVICE
- ROADSIDE ASSISTANCE
- FREE DELIVERY / PICKUP SERVICE TO PREFERRED LOCATIONS
- VEHICLES CAN BE USED IN ALL REGIONS OF MYANMAR
- DRIVER&FUEL PACKAGE AVAILABLE (UPON REQUEST)
- COMPLEMENTARY MILEAGE USAGE
- GPS MONITORING OPTION
- BRAND NEW VEHICLES
- 3 TO 5 YEARS WARRANTY
- PURCHASE OPTION AVAILABLE

**"GET THE BEST"**

SSS AUTO LEASING

**\$1,083**  
For (36 months)  
per month

**\$1,276**  
For (36 months)  
per month

**\$1,523**  
For (36 months)  
per month

Brand New 2018

**KIA**  
The Power to Surprise

No (22B/23A),Kabarae Pagoda Road, Yankin Tsp, Yangon. Hot Lines : 099 7775 3273, 099 6993 3605, leasingmgr@kia.com.mm, www.sssautoleasing.com



**ATAD FACTORIES**

Scale: 211,000 m<sup>2</sup>  
 Steel Structure: 12,000 MT/month



Matsunaga Factory - Thilawa SEZ



Nippon Express Myanmar - Thilawa SEZ



Ajinomoto Factory - Thilawa SEZ



Fujifilm Factory - Thilawa SEZ



MAF II Myanmar - Thilawa SEZ



Clinker Silo Roof Project - Thilawa SEZ

**ATAD DONG NAI FACTORY:**

- The most modern & largest steel structure factory in Vietnam
- First LEED GOLD steel structure factory in Asia
- First LEED PLATINUM factory office in Vietnam

**CONTACT US FOR YOUR PROJECTS!**

**Address:** C1 103 Pearl Condominium, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon, Myanmar

**Hotline:** (+95-9) 422 195 067 - Mr. Than Nay Oo, Sales Manager

**Tel:** (+95-1) 1 222 573 - **Email:** than@atad.vn

VIETNAM - THAILAND - **MYANMAR** - PHILIPPINES - INDONESIA - CAMBODIA - AUSTRALIA

sales@atad.vn

www.atad.vn

/atadsteelstructure



**YANGON CONVENTION CENTRE**  
 Incoming show

**CONSTRUCTION, POWER & MINING Myanmar 2018**  
 www.cpmmyanmar.com

The 6<sup>th</sup> International Construction, Power & Mining Exhibition

**11-13 October 2018**  
 Yangon Convention Centre (YCC), Yangon

**MYANMAR'S LEADING INTERNATIONAL MANUFACTURING EXHIBITION**

**INTERMACH** 11-13 October 2018  
 Yangon Convention Centre (YCC) YANGON

- 11-12 October 2018 09.00 - 17.30 hrs.
- 13 October 2018 09.00 - 16.00 hrs.

Co-located with: In-conjunction with: Supported by:

**MYANMAR SECURITY EXPO** 17-19 October 2018  
 Yangon Convention Centre, Myanmar  
 www.MyanmarSecurityX.com



**HITACHI**  
Inspire the Next

**Hitachi Soe Electric & Machinery Co., Ltd.**

**Power & Distribution Transformers, Capacitors, Panels & Related Accessories**



**HEAD OFFICE :**

Phone: + (95)-1-546100, 556576  
Sales & Marketing : + (95)-1-556754, 8603502  
Fax : +(95)-1-546050

Building No. 1, Aung Chan Thar Housing Estate,  
East Shwegonedine, Bahan Township, Yangon,  
Myanmar



**MANDALAY BRANCH :**

Phone: + (95)-2-4070627  
+(95)-9-2005924, +(95)-9-969906607

No.34, Ygn-Mdy Highway Road, Kywesekan Quarter,  
Pyigyitagon Township, Mandalay, Myanmar



**FACTORY :**

Phone: + (95)-1-590255, 591101,  
2348126, 2348213  
24 Hour Service : +(95)-9-5128541

Plot No. 472, 23<sup>rd</sup> Quarter, No.(1) Industrial Zone,  
Dagon Myothit (South) Township, Yangon,  
Myanmar



**NAY PYI TAW BRANCH :**

Phone: + (95)-67-27002, 27003, 27004, 27005  
+(95)-9-977893354

Plot No. 32, Bawgathiri High Class Car Service  
Compound, Ygn-Mdy Myoeshaung Road, Nay Pyi Taw,  
Myanmar



[www.hitachi-soelectric.com](http://www.hitachi-soelectric.com)



**MYANMAR KAIDO CO., LTD.**  
YOUR MOST RELIABLE PARTNER

**KOBELCO**



*We Save You Fuel*



Sales Hotline  
Service

09 5170 376  
09 450 450 292

Upper Myanmar  
Lower Myanmar

09 2599 59 633  
09 4920 6340

[www.myanmarkaido.com](http://www.myanmarkaido.com)  
[tzawaung@myanmarkaido.com](mailto:tzawaung@myanmarkaido.com)



**Mr. Takuya Ichihashi**  
General Manager  
Toyota Tsusho Asia Pacific (Yangon Branch)

He was born in Tokyo in 1962. After graduating from Faculty of Agriculture at University of Tsukuba, he joined Kasho Co., Ltd. (currently Toyota Tsusho Corporation) in 1986. In 2000, he was assigned to the food department. He worked in the United States of America from 1990, and worked in Myanmar for the first period from 1995. After returning to Japan, after working in the overseas business department, etc., he was in charge of Kazakhstan, Russia etc. Since March 2016, for his second period working in Myanmar he has been serving as the General Manager of Yangon branch.

မြန်မာနိုင်ငံသို့ ဒုတိယအကြိမ်ဝင်ရောက်လာခြင်းသည်အလုပ်နှင့်ကျေးဇူးတုံ့ပြန်မှုဖြစ်

မော်တော်ယာဉ်လုပ်ငန်းသာမက တခြားစီးပွားရေးများ ပိုမိုတိုးတက်လာ

Second Time in Myanmar is to Give Back by Business  
Other businesses besides automobile also grow

With companies withdrawing one after another TTAS continued business in Myanmar

One of the leading Japanese general trading company, Toyota Tsusho deals in the automobile field mainly, also in metals, parts & logistics, machinery, energy, plant, chemicals, food, insurance etc. In 1948, succeeding the trading division of the company's predecessor, Toyota Sangyo Kaisha (Former Toyoda Kinyuu Kaisha) established "Nissin Tsusho Kaisha Ltd.". As the trading company of the Toyota Group, grew largely by exporting finished automobiles, etc. and came to be listed on both the Nagoya Stock

“

Toyota Tsusho Corporation of the Toyota Group develops a wide range of businesses, such as metals, parts & logistics, infrastructure, chemicals and food, mainly in the automobile field. It is little known fact that Toyota's first export destination to Asia was Myanmar, but the connection with this place is stronger than people can imagine. Mr. Ichihashi, the General Manager of Yangon branch, talked about their history and future prospects in Myanmar.

”

Exchange and the Tokyo Stock Exchange. Toyota Group companies began moving beyond only exporting automobiles, and started producing automobiles in various countries overseas. To respond to the globalization of the Toyota Group, the company accelerated its own overseas expansion, establishing a series of dealers and other bases overseas and commencing production of Toyota vehicles in Pakistan. In 1987, changed in current company name Toyota

Tsusho Corporation. In 2000, the company merged with Kasho Company Ltd., dealing with rubber, chemical products, paper and pulp, food, etc. In 2006, the company merged with Tomen Corporation, which had a broad customer base, strong in chemicals, textiles, electronics, machinery and energy, and the business foundation of Toyota Tsusho became solid. Through these successive merg-



ers, the company commence its full-fledged advance beyond the automotive sector, and pursuing great expansion of its value chain.

Expansion to Myanmar began in 1996 (as Tomen in 1942, as Kasho in 1995). Toyota Tsusho established TTAS (commonly known as Toyota Aye & Sons) with local agent Aye & Sons Co., Ltd. Incidentally, Aye & Sons was a reliable local company with a background of delivering 22 units of Land Cruisers for Toyota's first export to Asia as a post-war reparation in 1956. In 1997, major automobile companies withdrew one after another due to the prohibition of stock car sales from a shortage of foreign currency caused by the Asian currency crisis. Only TTAS has been responsible for repairing and servicing as official Toyota Authorized Service Station. The period of endurance continued for a while amid, the restriction of importing cars under economic sanctions imposed by Western countries. But in 2014, sanctions were eased and allowed them to operate new car sales business. As of 2018, the company has been engaged in all kinds of business related to automobiles such as sheet body painting, parts wholesale distribution, logistics, training centers, auctions,

etc. centering on new cars, parts sales and service business. The company's sales compose 40% of total sales from Toyota Tsusho group in Myanmar.

This year, due to the ban on the import of secondhand cars with the right-hand drive vehicles, new car sales of left hand drive vehicles produced in Thailand and Indonesia and others are performing well. TTAS's car sales volume has risen benefiting from intra-regional import duty exemption. Furthermore, the loan for car purchase provided by local banks generally becomes popular, and this year's initial sales target of 800 vehicles has already been raised up to 1,200 units. Launching used car auction apps, Facebook

New car sales are going strong Sales target rose

Used cars comprise 98% of the cars in this country, of which 70% or approximately 500,000 units are manufactured by Toyota.



Automobile related business accounts for about 40% of sales in Myanmar. Especially TTAS in Bahan plays a big role. The second from right is MD Mr. Kato.

ကုမ္ပဏီများတစ်ခုပြီးတစ်ခုပြန်မာနိုင်ငံမှပြန် လည်ထွက်ခွာချိန်တွင် TTAS ကုမ္ပဏီကလုပ်ငန်း များ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ခဲ့

Toyota Tsusho သည် မော်တော်ကားလုပ်ငန်းကို အဓိကထားကာ သတ္တုလုပ်ငန်း၊ စက်ကိရိယာအပို ပစ္စည်းများဖြန့်ချိရေး၊ စက်ပစ္စည်း၊ စက်ရုံ၊ ဓာတု

Portrait of a man in a suit with the caption 'ကိုယ်ရေးအကျဉ်း' (Personal Information). Below the portrait is a large block of Burmese text detailing the company's history and operations in Myanmar.

ထုတ်ကုန်၊ စားသောက်ကုန်၊ အာမခံလုပ်ငန်း စသည် တို့ကို ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပြီး၊ ဂျပန်နိုင်ငံကို ကိုယ်စား ပြုသော General Trading ကုမ္ပဏီကြီးဖြစ်သည်။ ၁၉၄၈ ခုနှစ်တွင် အဆိုပါကုမ္ပဏီ၏ ယခင်ကုမ္ပဏီဖြစ် သော Toyota Sangyo Kaisha (Former Toyoda Kinyuu Kaisha) ၏ ကုန်သွယ်မှုဌာနကို ဆက်ခံကာ Nissin Tsusho Kaisha Ltd. ကို တည်ထောင်ခဲ့သည်။ တိုယိုတာ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းစု၏ ကုန်သွယ်ရေး ကုမ္ပဏီအနေ ဖြင့်ထုတ်လုပ်ပြီး မော်တော်ကားများကို တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းမှတစ်ဆင့် အောင်မြင်မှုများ ရရှိခဲ့ပြီး၊ နာဂိုယာနှင့် တိုကျို စတော့အိတ်ချိန်းတွင် စာရင်းဝင် နိုင်ခဲ့သည်။ တိုယိုတာ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းစု ကုမ္ပဏီ များသည် ပြည်တွင်းထုတ်ကုန်များကိုသာမက ကမ္ဘာ့နိုင်ငံအသီးသီးတွင်လည်း ထုတ်လုပ်မှုများ စတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။ ကုမ္ပဏီသည် နိုင်ငံခြား အရောင်း ဆိုင်များကို ဆက်တိုက်ဖွင့်လှစ်ခဲ့ပြီး၊ ပါကစ္စတန်နိုင်ငံတွင် တိုယိုတာကားကို ထုတ်လုပ် ခြင်းစသဖြင့် တိုယိုတာ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းစုသည် ကမ္ဘာ့အနှံ့သို့ လုပ်ငန်းချဲ့ထွင်ခြင်းများကို အလျင် အမြန် ဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။ ၁၉၈၇ ခုနှစ်တွင် ကုမ္ပဏီ နာမည်ကို Toyota Tsusho ဟု၍ ပြောင်းလဲမည် တွင်ခဲ့သည်။ ၂၀၀၀ ခုနှစ်တွင် ရာဘာနှင့် ဓါတု ပစ္စည်းများ၊ စက္ကူ၊ သစ် ပျောဖတ်၊ စားသောက်ကုန် စသည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ကုန်သွယ်မှုပြုသည်

Kasho ကုမ္ပဏီနှင့် ပူးပေါင်းခဲ့ပြီး၊ ၂၀၀၆ ခုနှစ်တွင် ဓါတုပစ္စည်းများ၊ ချည်မျှင်၊ လျှပ်စစ် ပစ္စည်းများ၊ စက်ပစ္စည်းများ စွမ်းအင်လုပ်ငန်းတို့ကို ကျွမ်းကျင် သော Customer အများအပြား ပိုင်ဆိုင်ထားသော Tomen ကုမ္ပဏီနှင့်ပူးပေါင်းကာ လက်ရှိလုပ်ငန်း များ၏အခြေကို ရရှိခဲ့သည်။ ဆက်လက် အကျိုးတူ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုများဖြင့် မော်တော်ကားအပြင် အခြားသော စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများကိုလည်း ချဲ့ ထွင်နိုင်ခဲ့ပြီး၊ စီးပွားရေးကို တောင့်တင်းခိုင်မာစွာ ချဲ့ထွင်နိုင်ခဲ့သည်။ မြန်မာနိုင်ငံသို့ လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခဲ့တာက တော့ ၁၉၉၆ ခုနှစ် (ယခင် Tomen ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် ၁၉၄၂ ခုနှစ်၊ ယခင် Kasho ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် ၁၉၉၅ ခုနှစ်) တစ်ပင်ဖြစ်ပါသည်။ လက်ရှိတွင် ဒေသခံဖြန့်ချိ ရေးကုမ္ပဏီဖြစ်သော Aye & Sons ကုမ္ပဏီနှင့် TTAS ကုမ္ပဏီတို့ အကျိုးတူပူးပေါင်းကာ Toyota Aye & Sons Co., Ltd. ကို တည်ထောင်ခဲ့သည်။ ဒေသခံ Aye & Sons ကုမ္ပဏီဆိုသည်မှာ ၁၉၅၆ ခုနှစ်တွင် စစ်ကြားကာလ စစ်လျော်ကြေးအနေအဖြင့် တိုယိုတာ၏ ပထမဆုံးအာရှဒေသအတွက် ထုတ်လုပ် ထားသော တိုယိုတာ လန်စရူဆာ ၂၂ စီးကို သွင်း ခဲ့သော သမိုင်းများရှိသည့် ယုံကြည်အားထားရသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။ ၁၉၉၇ ခုနှစ်တွင် အာရှငွေကြေး ပြသနာဖြစ်သည့် နိုင်ငံခြားငွေ မလုံလောက်မှုပြဿနာ

page has 200,000 followers and the publicity has risen. Toyota Tsusho has also invested in the ride-hailing service "Grab", which is sweeping the market in ASEAN, and new business related to automobiles still has a lot of potential. "In the auto industry, we commissioned airbags in this area and exported them to five countries, we also commission parts that accompany washer tanks and we are exporting them," said Mr. Ichihashi, which is entrusted with leading position of Yangon branch office.

In non-automotive-related businesses, we are reaching out to chemicals used in plastics and detergents, foods such as bean (bean sprouts/bean ingredients) with the largest share in Japan, and electricity and energy in ODA projects. "I would like to undertake electric power and management of ports at the infrastructural level. I have been successful in ODA. I hope to operate in the future as well. I would like to create added value by processing food. Also, I am current-

ly considering exporting metallic resources because there are many left in the ground. I am focusing on copper. Toyota Tsusho has a copper wire factory in Southeast Asia. A stable supply over the long term is possible."

Mr. Ichihashi continued, "Being selected as the first export destination of Toyota cars in Asia, Myanmar is capturing a lot of attention," and in the automobile related business, "To make the best use of the Toyo-

ta brand that we built, I want to contribute to Myanmar by offering further added value."

"I am here because of the support given by the people in Myanmar during my first stay. I would like to repay through my business," he said.

The company plans to challenge all business domains, mainly in the automobile-related business. We can't take our eye off of their wide range of business.



ကြောင့် ကားရောင်းချမှုများ တားမြစ်ခံရပြီး၊ မော်တော်ကားကုမ္ပဏီကြီးများမှာ အသီးသီး ပြန်လည်ထွက်ခွာသွားခဲ့ကြသော်လည်း TTAS ကုမ္ပဏီတစ်ခုတည်းသာ Toyota Service Centerအနေဖြင့် ဆက်လက်ရပ်တည်ခဲ့ပါသည်။ ဥရောပ စီးပွားရေးပိတ်ဆို့မှုကြောင့် မော်တော်ယာဉ် တင်သွင်းမှုကို ကန့်သတ်ခြင်းခံခဲ့ရပြီး၊ ခဏတာ တောင့်ခံခဲ့ရသည့်ကာလများရှိခဲ့သော်လည်း ၂၀၁၄ ခုနှစ်တွင် စီးပွားရေး ပိတ်ဆို့မှုများ ဖြေလျော့ခဲ့ပြီး မော်တော်ယာဉ်အသစ် ရောင်းချမှုများ လုပ်ဆောင်လာနိုင်ပါသည်။ ၂၀၁၈ ခုနှစ်လက်ရှိအချိန်တွင် မော်တော်ယာဉ်အသစ်နှင့် ယာဉ်အပိုပစ္စည်းရောင်းချမှုများ၊ Service လုပ်ငန်းများကို အဓိက စီးပွားရေးအနေဖြင့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ကာ၊ ကားဘော်ဒီဆေးနှင့် အပိုပစ္စည်းရောင်းချခြင်း၊ ဖြန့်ချိခြင်း၊ Training Centen ကားလေ့လာဆွဲခြင်း စသည့် မော်တော်ကားနှင့် ဆက်စပ်လုပ်ငန်းများ အားလုံးကို ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံတွင် အဆိုပါကုမ္ပဏီ၏ ရောင်းအား ၄၀% ကိုနေရာယူနိုင်သည်အထိ အောင်မြင်သည့်လုပ်ငန်း ဖြစ်ပါသည်။

**မော်တော်ယာဉ်အသစ် ရောင်းချမှုအခြေအနေ ကောင်းမွန် ရည်မှန်းထားသည့် ရောင်းအားကိန်းဂဏန်း ပြင်ဆင်မြှင့်တင်**

မြန်မာနိုင်ငံ၏ မော်တော်ယာဉ် ၉၈% မှာ တပတ်ရစ်ကားများဖြစ်ပြီး၊ ထိုအထဲတွင် ၇၀% (ခန့်မှန်းအစီးရေ ၅ သိန်း ၃ သောင်း)မှာ တိုယိုတာအမျိုးအစားများ ဖြစ်ပါသည်။ ယခုနှစ်ညာမောင်း တပတ်ရစ်မော်တော်ယာဉ်များတင် သွင်းခွင့်ကို တားမြစ်ထားပြီး ၊ ထိုင်းနှင့် အင်ဒိုနီးရှားနိုင်ငံများတွင် ထုတ်လုပ်တပ်ဆင်ထားသော ဘယ်မောင်း မော်တော်ယာဉ်အသစ်များ ရောင်းချမှုများမှာ အခြေအနေကောင်းမွန်ပါသည်။ AEC ဒေသအတွင်းတွင် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် ရရှိထားပြီး၊ TTAS ကုမ္ပဏီ၏ ရောင်းအား ယာဉ်အရေအတွက်မှာ မြင့်တက်လျက်ရှိသည်။ ထို့အပြင် ဒေသခံတစ်များ

၏ အရစ်ကျကားဝယ်ယူမှု ဝန်ဆောင်မှုများမှာလည်း ပိုမိုကျယ်ပြန့်လာပြီး၊ ယခုနှစ်၏ ကားရောင်းချမှုအစီးရေတွက်ကို ၈၀၀ ဟု ရည်မှန်းခဲ့သော်လည်း ယခုအစီးရေ ၁၂၀၀ ဟု ပြင်ဆင်သတ်မှတ်ရသည်အထိ ရောင်းချမှုနှုန်းအား ကောင်းမွန်ပါသည်။ တပတ်ရစ်ကား လေလံဆွဲမှု အပလီကေးရှင်းကို မိတ်ဆက်ပေးခဲ့ပြီး၊ Facebook တွင်လည်း follower ၂ သိန်းကျော်ရှိပါသည်။ ခေတ်နဲ့လျော်ညီသော အရောင်းမြှင့်တင်မှုများဖြင့်လည်း ပို၍လူသိများလာပါသည်။ Toyota Tsushoသည် အာဆီယံဒေသဈေးကွက်တွင် နေရာရယူထားသော တက္ကစီဝန်ဆောင်မှု အပလီကေးရှင်းကုမ္ပဏီ Grab တွင်လည်း ရှယ်ယာထည့်ဝင်ခြင်း စသဖြင့် မော်တော်ယာဉ်နှင့် ပတ်သက်သည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများကို အလေးထားဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

ထို့အပြင် ကားလေ့အိတ် ထုတ်လုပ်ခြင်းများကိုလည်း လက်ခံဆောင်ရွက်လျက်ရှိပြီး ၅ နိုင်ငံသို့ တင်ပို့နေပါသည်။ Wash Tank တွင် တပ်ဆင်သော အစိတ်အပိုင်းများကိုလည်း ထုတ်လုပ်တင်ပို့လျက်ရှိပါသည်။

မော်တော်ယာဉ်နှင့် ဆက်စပ်လုပ်ငန်းအပြင် အခြားသော စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများဖြစ်သော ပလက်စတစ်နှင့် ဆပ်ပြာတို့တွင် အသုံးပြုသော ဓါတုပစ္စည်းများ၊ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ရှယ်ယာနံပါတ်(၁) ပဲအမျိုးအစားဖြစ်သော ပဲတီပင်ပေါက်နှင့် Anko ပဲအနှစ် ကုန်ကြမ်းများ စသည့် စားသောက်ကုန်ပစ္စည်းများ၊ ထို့အပြင် ODA လုပ်ငန်းဖြစ်သည့် လျှပ်စစ်နှင့် စွမ်းအင်လုပ်ငန်းတွင်လည်း ပါဝင်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ အခြေခံအဆောက်အဦးလုပ်ငန်းတွင် လျှပ်စစ်ဓါတ်အားနှင့် ဆိပ်ကမ်းလည်ပတ်မှု လုပ်ငန်းများကိုလည်း လုပ်ဆောင်သွားချင်ပါသည်။ အခုလက်ရှိအချိန်အထိ ODA ပရောဂျက်အနေဖြင့် ဆောင်ရွက်ဖူးသော်လည်း နောက်ပိုင်းတွင် လုပ်ငန်းလည်ပတ်မှုအပိုင်းကိုပါ ဆောင်ရွက်သွားချင်ပါသည်။ စားသောက်ကုန်တင်

ပို့မှုများကို ဖြစ်နိုင်လျှင် ကုန်ကြမ်းအပြင် ကုန်ချောများ ပြုလုပ်၍ တန်ဖိုးမြှင့်တင်ဆောင်ရွက်သွားချင်ပါသည်။ ထို့အပြင် မြန်မာနိုင်ငံတွင် သတ္တုသယံဇာတများ အများအပြားရှိသည့်အတွက် နိုင်ငံခြား တင်ပို့မှုများကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် စဉ်းစားထားပါသည်။ အခုစိတ်ကူးထားသောသတ္တုမှာ ကြေးဖြစ်ပါသည်။ အရှေ့တောင်အာရှ၌ ကြေးနန်းကြိုးစက်ရုံများ ရှိတဲ့အတွက် ရေရှည်တင်ပို့မှုတွေကို ဆောင်ရွက်နိုင်မယ့် လုပ်ငန်းတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။

ဆက်လက်၍ Mr. Ichihashi က 'အာရှပထမတိုယိုတာမော်တော်ကား နိုင်ငံခြားတင်ပို့မှုအတွက် ရွေးချယ်ခြင်းခံခဲ့ရသော မြန်မာနိုင်ငံသည် အာရှစူးစိုက်မှု အထူးခံရသော နိုင်ငံဖြစ်ပါတယ်' ဟု ပြောကြားခဲ့သည်။ 'မော်တော်ယာဉ်နှင့် ဆက်စပ်လုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်ရာတွင် ယခုအချိန်အထိ ပုံဖော်နိုင်ခဲ့သည့် တိုယိုတာအမှတ် တံဆိပ်ကိုအသုံးပြုကာ ပို၍ ကောင်းမွန်သော ဝန်ဆောင်မှုများဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံအတွက် တဖက်တလမ်းမှ အထောက်အကူပြုသွားချင်ပါတယ်' ဟု မျှော်လင့်ချက်ကြီးစွာဖြင့် ပြောကြားခဲ့သည်။

'ပုဂ္ဂလိကအနေဖြင့် ပြောရမယ်ဆိုရင် ပထမအကြိမ် မြန်မာနိုင်ငံသို့ လာရောက်ခဲ့စဉ်ကတည်းက အားလုံးရဲ့ ကူညီမှုများရရှိခဲ့လို့သာ အခုအချိန်မှာ ကျွန်တော်အနေနဲ့ ရပ်တည်နေနိုင်တာပါ။ ဒါကြောင့်မို့ နောက်ပိုင်းမှာ လုပ်ငန်းတွေကနေတဆင့် ပြန်လည်ကျေးဇူးတုံ့ပြန်သွားချင်ပါတယ်'ဟု Mr. Ichihashi က ပြောကြားခဲ့သည်။

Toyota Tsusho သည် မော်တော်ယာဉ်နှင့် ဆက်စပ်လုပ်ငန်းများကို အဓိကထားပြီး၊ အလုံးစုံသောလုပ်ငန်းများကို စိန်ခေါ်လုပ်ဆောင်လျက်ရှိသည့် ကုမ္ပဏီပင်ဖြစ်ပေသည်။ နောက်ပိုင်းတွင်လည်း စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများကို ပိုမိုကျယ်ပြန့်စွာ အာရုံစိုက်လုပ်ဆောင်သွားမည်မှာ မလွဲပင်ဖြစ်ပါသည်။

**the lantern**

vietnamese  
restaurant

ARE YOU LOOKING FOR A QUICK LUNCH TREAT?  
THE LANTERN HAS YOU COVERED!

**\$14**

net per person

## Phở Goodness Sake!

Enjoy a flavourful bowl of Phở and fresh aromatic spring rolls, finished off with a fresh fruit platter for a very special price during this limited time offer.

## Spring Rolls Set

**\$12**  
net per person



The Lantern is now offering a Spring Rolls Set with different tastes such as softshell crab, fresh spring roll, steamed rice pancake and spicy beef accompanied with assorted dipping sauces and salad.

*Only available Monday to Friday - 12pm ~ 2pm  
Offer not applicable in private dining room*

**MELIÃ** YANGON MYANMAR

1<sup>st</sup> floor 192 Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon, Myanmar

Book your table now :T (+95) 1 934 5000. Follow us on [f](#) MeliaYangon



# USEFUL! Myanjapo MAP

## Yangon (Rangoon)

©MYANMAR JAPON CO., LTD.  
This MAP is copyrighted and may be reprinted and/or reproduced by permission only. To request permission to reprint MAP from this publication, Please contact us.

**North Dagon**  
မြောက်ဥက္ကလာပ

**North Okkalapa**  
မြောက်ဥက္ကလာပ

**Mingalardon**  
မင်္ဂလာဒုံ

**Insein**  
အင်းစိန်

**Mayangone**  
မင်္ဂလာဒုံ

**Okkyin**  
အောက်ဥက္ကလာပ

**Thamine**  
ထမ်း

- Map Symbol**
- Cafe ☕
  - Night spot 🎉
  - Shopping 🛍️
  - SPA - Massage 🧖
  - Sports facility 🏊
  - Leisure 🎮
  - Other cuising 🍴
  - Hotel 🏨
  - Japanese Foods 🍜
  - Myanmar Foods 🍲
  - Korean house 🏠
  - Golf/Driving Range 🏌️
  - Pagoda - Monastery 🗽
  - Sighseeing 🗺️
  - Office 🏢
  - Public Institution 🏛️
  - The Post Bureau 📮
  - School 🎓
  - Bank - Exchange 🏦
  - Embassy 🏰
  - Factory 🏭
  - Mansion 🏡

**Attention area**  
8 (Eight) miles  
B2  
C6  
C.D5  
B5  
B4

**Kandawlay**  
**Kyaok Myaung**  
**Myay Ni Gone**  
**Hle Dan**

**South Okkalapa**  
တောင်ဥက္ကလာပ

**Yan Kin**  
ရန်ကင်း

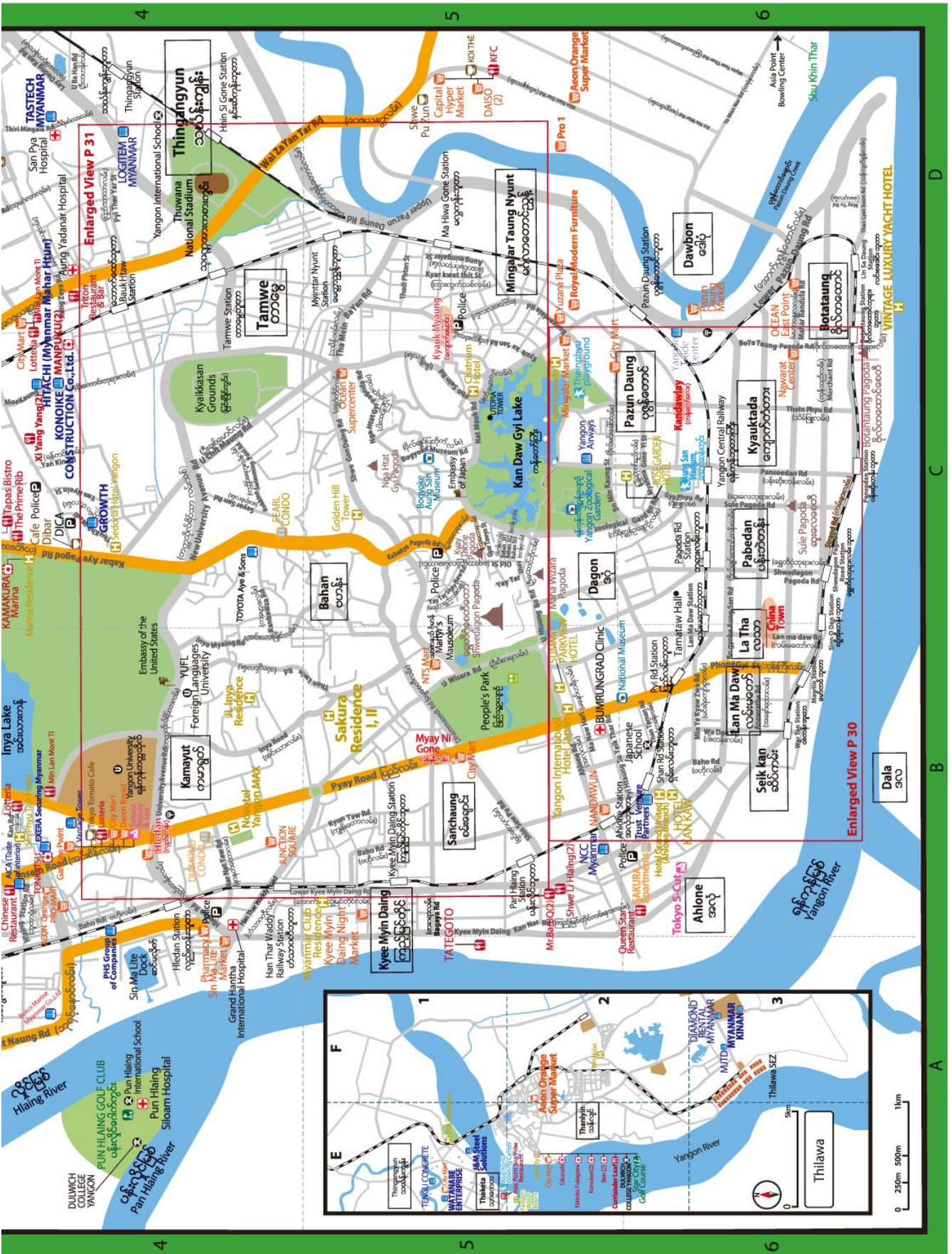
**Hlaing**  
ဟွေ

**BIZ GOLF TRAINING CENTER**

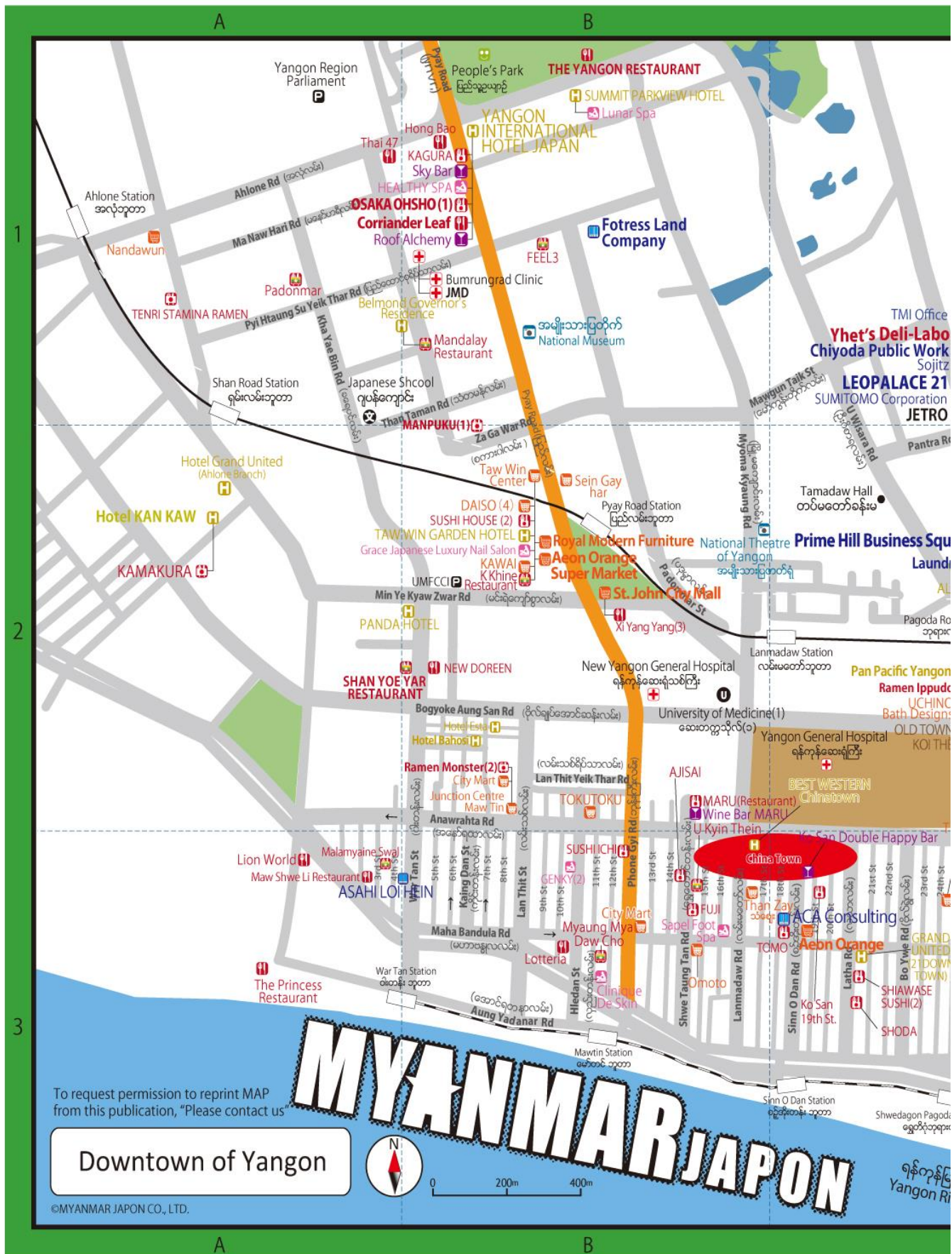
**Myanmar Kaido**

**International School of Myanmar**

**Myanmar Kaido**



\*Whenever you go outside don't forget the Myanjapo MAP. If you forget Myanjapo MAP, don't go outside . . . . <http://myanmarjapon.com> (Yangon)











**Thungayun**  
သယ်န်းကျွန်း

**Mingalar Taung Nyunt**  
မင်္ဂလာတောင်ညွန့်

Around  
Shwedagon Pagoda  
Inya Lake (South)



# IDEMITSU

**Excellent performance in the  
24h Nürburgring Endurance Race**

**MAZDA MOTORSPORTS TEAM JOTA  
MAZDA MX-5  
IDEMITSU KOSAN CO., LTD**





# This month's JCB recommendation promotion merchants



## Shiki Tei



Luxurious restaurant in PARKROYAL Yangon Hotel

With JCB Card **15%OFF** Expired Date 31.12.2018

33, Alan Pya Phaya Road, Dagon Tsp, Yangon. Tel : 01-250388 (Ext:8119) Time : 11:30-14:30/ 17:30-23:30 (Open Daily) **MAP P31-D2**

## Takumi-ya



Japanese Yakiniku and Shabu Shabu Restaurant

With JCB Card **10%OFF** Expired Date Unlimited

4th Floor, Novotel Yangon Max, 459, Pyay Road, Kamayut Township, Yangon. Tel : 01-261766526 Time : 11:00-22:30 (Open Daily) **MAP P32-A2**

## Kamakura Marina



Enjoy Sushi Buffet with 28\$ for 2 hours

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 31.12.2018

(Inside of Marina Residence), 8 Kaberaye pagoda Road, Mayangone Township, Yangon. Tel : 01-650651 Time : 11:30-14:00 / 17:30-22:00 (Open Daily) **MAP P29-C4**

## Kohaku



The Luxury Japanese Restaurant in Chatrium Hotel.

With JCB Card **15%OFF** Expired Date 31.3.2019

(Inside of Chatrium Hotel Royal Lake Yangon) No.40, Natmauk Road, Tamwe Tsp., Yangon. Tel : 01-544500 Time : 11:30-14:30 / 18:00-22:30 (Open Daily) **MAP P33-D3**

## O'Reno Kitchen



The Best Yakitori you ever had!

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 28.2.2019

No.158, Nawaday Street, Dagon Township, Yangon. Tel : 09-955198999, 09-962922258 Time : Lunch : 11:30-14:00/ Dinner : 16:00-22:30 (Open Daily) **MAP P31-D2**

## Sushi Tei



Best Japanese Food in Town!

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 31.12.2018

126, Damazedi Road, Bahan Township, Yangon. Tel : 09-444115662/01-526526 Time : 10:00-22:00 (Open Daily) **MAP P32-B3**

## Shiro Japanese & Asian Restaurant



With JCB Card **10%OFF** Expired Date 31.12.2018

1229, 6 Qtr, Thitsar St., South Okkalapa Tsp, Yangon. Tel : 01-250366553, 09-450005793 Time : 11:00-23:00 (Open Daily) **MAP P28-D3**

## IZUMI



Real Japan!

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 31.12.2018

Tower A, Diamond Condo, Pyay Road, Kamayut Township, Yangon. Tel : 09-260911585, 09-421144386 Time : 11:30-14:00 / 17:30-22:00 (Open Daily) **MAP P32-A1**



JCB ကတ်နှင့်ပတ်သက်သည့် အကြောင်းအရာများကို AYA ဘက်များနှင့် CB ဘက်များတွင် စုံစမ်းမေးမြန်းနိုင်ပြီး သတင်းအချက်အလက်များကို အောက်ပါ ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် ရှာဖွေကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။  
"JCB PLAZA Web" Worldwide JCB Special Offers  
<http://www.jcbcard.com/ws/plazaweb/index.html>

※ ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာများသည် ၁-၀၀-၂၀၀၈ ဇူလိုင်လ ရရှိထားသော အချက်အလက်များဖြစ်ပြီး ပြောင်းလဲမှုရှိနိုင်ပါသည်။

JCB is supporting Myanmar National League.



For detail on JCB's Service, please visit our website. <JCB Brand Site> <http://www.global.jcb/en>

## စာဖိုများဟယမိ ကျန်းမာရေးနှင့် ညီညွတ်သော ဂျပန်စတိုင်လ် မုန့်လုပ်နည်းများ



ခိုက်တံပဲနှင့်ပြုလုပ်သော Halloween Obake Zenzai



## ပြုလုပ်ပုံပြုလုပ်နည်း

### လိုအပ်သောပစ္စည်းများ

- တိုက်တံပဲ ၂၅၀ ဂရမ်
- သကြား ၂၀၀ ဂရမ်
- ဆား အနည်းငယ်
- ရေ (ပဲနှင့်အတူ နောက်ဆုံးထားရန်) ၂၅၀ ဂရမ်
- ကောက်ညှင်းအမှုန့် ၁၃၀ ဂရမ်
- ရွှေစုရုံသီး ၈၀ ဂရမ်
- ရွှေစုရုံသီးအစေ့ သင့်တော်ရုံ
- နှမ်းနက် အနည်းငယ်
- ရေ အနည်းငယ်

- (၁) ပဲကို ရေဆေးပြီး ရေနှင့်ပြုတ်ကာ နှစ်ကြိမ်ခန့် ပြုတ်ရေကိုသွန်ပြီး မလိုအပ်သော ပြုတ်ရည်များထွက်သွားအောင်ပြုလုပ်ပါ။ သုံးကြိမ်မြောက်မှာတော့ ထိုရေဖြင့် မီးအေးအေး လေးနှင့် သေသေချာချာ တစ်နာရီကြာခန့် ပဲနူးလာသည့်အထိပြုတ်ပါ။ (သင့်လျော်သော ရေပမာဏ) ပဲနူးလာပြီဆိုလျှင် ကော့ဖြင့်ယူလိုက်ပြီး ရေ ၂၅၀ စီမီ မှာ ပဲကို သကြား အနည်းငယ်ထည့်လိုက်ပြီး မီးအေးအေးဖြင့်ပြုတ်ကာ ရေခန်းကာနီးတွင် ဆားအနည်း ငယ်ထည့်ပါ။
- (၂) ရွှေစုရုံသီးကို နူးအိနေအောင်ပြုတ်ပြီး နူးလာတဲ့အခါမှာရေထပ်မထည့်တော့ဘဲ ပူပူ လေးရှိနေစဉ်အတွင်းမှာပဲ ကြေသွားအောင်ချေပါ။
- (၃) ထိုရွှေစုရုံသီးချေထားသည့်အထဲသို့ ကောက်ညှင်းမှုန့်ကို နဲ့နဲ့စီပေါင်း၍ လုံး၍ရနိုင် သောအနေတော်သို့ဖြစ်အောင်ပြုလုပ်ပြီး ရွှေစုရုံသီးစေ့ဖြင့် ပုံပါအတိုင်းဖြစ်အောင် တန်ဆာဆင်ပါ။
- (၄) ကျန်နေသေးသော ကောက်ညှင်းမှုန့်များကို အနည်းငယ်စီပေါင်း၍ အနေတော်လုံး ၍ရနိုင်သည့်အနေအထားဖြစ်အောင်ပြုလုပ်ပြီးလျှင် သရဲမျက်လုံးလေးများသဖွယ်ဖြစ် အောင် ပုံပါအတိုင်းနှမ်းနက်ဖြင့် မျက်လုံးတပ်ပါ။
- (၅) အဆင့်သုံးနှင့် အဆင့်လေးတို့ကို အသီးသီးပြုတ်လိုက်ပြီး ရေထည့်ထားပါမည်။ နံပါတ် ၁ မှ ပဲဖြင့်ပြုလုပ်ထားသော အရည်ထဲသို့ ကောက်ညှင်းမှုန့်ဖြင့်ပြုလုပ်ထား သည့် သရဲမျက်နှင့် ရွှေစုရုံသီးမုန့်လေးကို ထည့်လိုက်ပြီးဆိုလျှင် စားသုံး၍ရပြီဖြစ်ပါသည်။



Yoko Heyami Registered dietitian and hosts cooking classes. Conducting research on health, low-sodium Myanmar food that suit all tastes. A lso offers daily Lunch delivery under 600 kcal.

## Gohanya

Gohanya is a cozy restaurant nestled in the Kaplan Myanmar University building serving quality Japanese Donburis.

Recently opened on the 8th of August 2018, the restaurant has a refreshing and warm ambiance with Japanese inspired decor. The restaurant menu emphasizes on using both imported Japanese ingredients as well as utilizing the local produce in combination to create a single tasty donburi bowl for its customers.

The dining style is Japanese eccentric where each person is served with a single donburi such as their famous Teriyaki Salmon Don, Gyu Don (Beef Donburi) and the Japanese Sweet & Sour Chicken Don. The menu also includes additional side dishes such as Chikuwa (Japanese Fish Cake) Tempura and Juicy Chicken Karaage with home-made spicy mayo.

The restaurant does not serve alcohol but they do have a B.Y.O.B (Bring Your Own Bottle) policy where they charge minimal corkage for each type of alcohol.

Gohanya is opened by a group of Singaporean and local partners with more than 15 years of added F&B experience together. The group hopes to provide the local and expatriate community with high quality and delicious donburis at affordable prices!



### Opening Hours:

Mondays to Saturdays (Closed on Sundays)

11:00AM – 23:00PM (Last Order 21:30PM)

### Reservations:

09799331636

<https://www.facebook.com/gohanya.mm/>

A/6 Waggi Yeik Thar Road, Kaplan Myanmar University College Building (Level 3), Kamayut Township, Yangon, Myanmar

## Sushi Tei Myanmar



“Irasshaimase!”, meaning “Welcome to our restaurant!” will be the first thing you would hear when you enter Sushi Tei Myanmar. A true gem place for Japanese Food Lovers, in the heart of Yangon City.

Franchised from Singapore, Sushi Tei Myanmar opens the door to diners in Yangon in March 2017. Diners have come to recognize us

for authentic Japanese cuisine with a generous dose of hospitality.

Offering a wide range of Japanese Food with over 300 items of the freshest Japanese dishes to pick from, our diner will not find himself short on choices to satisfy his palate. Starting from delicious appetizers, fresh sashimi, heavenly Sushi Tei Special Rolls, tempura, sushi, noodles, we serve

nothing but the best and most authentic Japanese Food.

Together with Japanese Kaiten, the conveyor belt chain serves fresh food to waiting diners fast. A variety of Sake, Shochu and premium Japanese Whiskey are available to pair with our delectable Japanese Food.

Accessible location, plenty of car parking, serene and Japanese vibe of the restaurant is not only good for family outings but also for occasional business meetings. Private rooms & function halls are available upon request.



### Opening Hours:

10am-10pm

Location: 126, Dhammazedi Road, Bahan Township, Yangon, Myanmar.

Call us for Reservation at +95 1 526 526, +959 44411 5662.

MPT, MFF နှင့် MNL တို့ပူးပေါင်း၍ အခြေခံဘေးလုံးကစားနည်းပီဒီယိုစီးရီးများ ထုတ်ဝေဖြန့်ချိ



စက်တင်ဘာလ ၂၅ ရက် ရန်ကုန်မြို့နယ် - မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးအော်ပရေတာ MPT က မြန်မာနိုင်ငံ အနှံ့ရှိ အခြေခံပညာကျောင်းများနှင့် အသစ်ဘေးလုံးအသင်းများမှ လူငယ်ခြေတက်ကစားသမားများ၏ တက်သစ်စ ဘေးလုံးစွမ်းရည်များကို ပိုမိုထူးချွန်လာစေရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံဘေးလုံးအဖွဲ့ချုပ် (MFF)၊ မြန်မာနေရှင်နယ်လီ (MNL)၊ သက်ဆိုင်ရာ ညွှန်ကြားရေးအဖွဲ့အစည်း (TFA)၊ အခြေခံပညာဦးစီးဌာနနှင့် အတူ ပူးပေါင်း၍ အရေးအကြီးဆုံးသော အခြေခံဘေးလုံးကစားနည်းစနစ်များ ပါဝင်သည့် သင်ကြားရေးပီဒီယိုရုပ်သံစီးရီးအစီအစဉ်များကို စတင်ဖြန့်ဝေလိုက်ပြီ ဖြစ်သည်။

“ကျွန်တော်အနေနဲ့ အလိုမျိုး MPT၊ MNL နှင့် MFF တို့နှင့်အတူ ပူးပေါင်းပြီး လူငယ် ဘေးလုံးကစားသမားတွေကို အခြေခံဘေးလုံးလေ့ကျင့်သင်ကြားရေး အစီအစဉ်တင်ဆောင်ရွက်ပေးခွင့်ရတဲ့ အတွက် အရမ်းပီတိလှုပ်ရှားရပါတယ်။ ယခုအစီအစဉ်မှာ လက်ရွေးစင်နည်းပြတွေ ကပါဝင်ပြီး လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးထားလို့ လူငယ် ကစားသမားလေးတွေအတွက်

အလွယ်တကူ လိုက်ပါပြီး လေ့ကျင့်သင်ကြားနိုင်မှာပဲ ဖြစ်ပါတယ်” ဟု MPT-KSGM Joint Operations လုပ်ငန်းလည်ပတ်မှုဌာနကြီး၏ အရာရှိချုပ်ဖြစ်သူ Mr. Yoshiaki Benino က ပြောသည်။

ဘေးလုံး အခြေခံအားကစားနည်း သင်ကြားရေးပီဒီယိုရုပ်သံစီးရီးအစီအစဉ် ပါဝင်သည့် ဒီဗီဒီအချုပ်ရေ ၅၀၀ ပေါင်း ၁၅,၀၀၀ ကို ပဲခူး၊ မန္တလေး၊ မော်လမြိုင်၊ ပဲခူး၊ ပုသိမ်၊ စစ်တွေ၊ တောင်ကြီးနှင့် ရန်ကုန် စသည့်တို့ရှိ အခြေခံပညာ ကျောင်းများအပြင် MNL ကလပ်အသင်းများ၊ ညွှန်ကြားရေးအဖွဲ့အစည်းများ၊ Grassroots ဘေးလုံးပွဲတော်နှင့် ဝန်ဆောင်ဘေးလုံးဦးစီးဌာနတွင် အဆိုပါ ဒီဗီဒီများကို အောက်တိုဘာလမှ စတင်၍ အခမဲ့ဖြန့်ချိပေးမည်ဖြစ်သည်။ ကျန်းမာပျော်ရွှင်သော လူမှုဘဝနှင့် နည်းလမ်းတကျ ဖြစ်ကြီးထွားရေးကို ဦးတည်ဆောင်ရွက်ထားသော အစီအစဉ်တွင် ဘေးလုံးထိန်းချုပ်နည်း၊ ဘေးလုံးကို ဆွဲယူနည်း၊ ဘေးလုံး အပေးအယူလုပ်နည်း၊ ရိုးစမ်းနည်း၊ ဘေးလုံးကန်နည်း စသည့် အပြင် အသင်းငယ်လေးများ ခွဲ၍ ယှဉ်ပြိုင်ကစားကြပုံကိုပါ ထည့်သွင်းပေးထားသည်။



**EXERA**  
Securing Myanmar

enquiry@exera.asia  
24 hr Hotline: +95 1 514 001

- Guarding & Training
- Executive Protection
- Infrastructure
- Cash-in-Transit
- Risk Management
- Security Consulting
- Due Diligence & Investigation
- Journey Management

Office: 85, Hlaing Myint Moh 1st Street, Hlaing Township, Yangon, Myanmar. 11182. Web: [www.exera.asia](http://www.exera.asia)

MYANMAR JAPON + Plus r\*Zi;&  
owi;tcutvuu@

v/u;ri;w& urP!vyie;!pu!% [ w , !  
pn;aomuqi! ueypn;opponwu  
pmzwy&owr;m;Ei rwquay;v;u&y/on/

Email : info@myanmarjapon.com Tel : 09-31019178  
Person in charge: Sithu/ Shimoyama Myanmar/Japanese/English  
3F, SAKURA TOWER, 339. BOGYOKE AUNG SAN ROAD, KYAJUKTADA TOWNSHIP, YANGON.

**PSH PYEI SONE HEIN GROUP OF COMPANIES**  
ပြည်နယ်စီးရီးကုမ္ပဏီများအုပ်စု

Total Solution Provider for Weighing Scale Applications Weighbridge System & Management Software (စက်ရုံ၊ လမ်းပိုင်းသုံးကားချိန်ကိရိယာနှင့်ဆော့ဖ်ဝဲလ်)

**SETRA**  
DIGITAL WEIGHING SCALE  
Since 2002

**Kubota**  
WEIGHING SCALE  
JAPAN

**Minebea intec**  
GERMANY

e-mail: setra\_sales@zinnine.com  
www.pshglobalgroup.com  
www.facebook : setra scale

No.(29), Shwe Padauk Yelkmon, Bayltnaung Main Road, Kamayut Tsp, Yangon (11041), Union of MYANMAR.  
Hot line: 09-443135270, 443145270, Customer Services: 09-254041672, 428622939 Fax: 01-515203,

## Upcoming Shows and Exhibitions

※ Exhibition schedule and appointments may be change without notice Listings, postponement. For more information, please check with the organizers and related sites, etc.

Tatmadaw Hall [MAP](#) P.28-C2 PARKROYAL [MAP](#) P.28-D2 MCC [MAP](#) P.26-B2

Date	Detail
Oct 10~12	<b>MEDICAL MYANMAR 2018 - PHARMA MYANMAR 2018 And HOSPITAL CONSTRUCTION MYANMAR 2018</b>

Novotel Yangon Max  
<http://www.medical-myanmar.com/>

Oct 11-13	<b>SUBCON MYANMAR 2018</b>
-----------	----------------------------

Yangon Convention Center (YCC)  
<http://www.intermachmyanmar.com/>

Oct 11-13	<b>INTERMACH MYANMAR 2018</b>
-----------	-------------------------------

Yangon Convention Center (YCC)  
<http://www.intermachmyanmar.com/>

Oct 11-13	<b>MTA MYANMAR 2018</b>
-----------	-------------------------

Yangon Convention Center (YCC)  
<http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair-en/MTAMyanmar-57840>

Oct 11-13	<b>Mining Myanmar</b>
-----------	-----------------------

Yangon Convention Center (YCC)  
<https://www.miningmyanmar.com/cpmm/2018/en/show-info-mining.asp>

Oct 11-13	<b>Building Construction Myanmar</b>
-----------	--------------------------------------

Yangon Convention Center (YCC)  
<https://www.miningmyanmar.com/cpmm/2018/en/show-info-bldg.asp>

## HAGL Group မှ ရေသေးသင့်ပြည်သူများအတွက် ငွေကျပ်သိန်း(၁၀၀) လှူဒါန်း

မြန်မာပလာစတစ်၊ မြန်မာစင်တာနှင့် Melia ဟိုတယ်တို့အား အကောင်အထည်ဖော် တည်ဆောက်ထားသော ဝိယက်နမ်နိုင်ငံအခြေစိုက် မြို့ပြတည်ဆောက်ရေးကုမ္ပဏီ HAGL Myanmar company သည် စက်တင်ဘာလ ၂၃ ရက်နေ့နံနက်ပိုင်းက ရေတာရှည်မြို့နယ် သာဂရစက်မှုနယ်မြေတွင် ကျင်းပသည့် ရေသေးသင့်ပြည်သူများနှင့်ဝန်ထမ်းများအား ထောက်ပံ့ငွေနှင့် အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများပေးအပ်လှူဒါန်းသည့် အခမ်းအနားတွင် အလှူငွေကျပ် သိန်း(၁၀၀) ကိုလှူဒါန်းခဲ့သည်။

ထိုသို့လှူဒါန်းခြင်းရည်ရွယ်ချက်မှာ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရေရှည်လုပ်ငန်းများ လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားသည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကုမ္ပဏီကြီးတခုအနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် မှီတင်းနေထိုင်ကြသော လူမှုအဖွဲ့အစည်းတစ်လုံး၏အကျိုးစီးပွားနှင့် လူမှုစီးပွားဘဝ ရေရှည်တည်တံ့ခိုင်မြဲရေးအတွက် ယခုလိုကယ်ဆယ်ရေးနှင့်



ပြန်လည်တည်ထောင်ရေးလုပ်ငန်းစဉ်များတွင် တဖက်တလမ်းက ပါဝင်ကူညီပံ့ပိုးနိုင်ရန်ဖြစ်သည်။

အဆိုပါအလှူငွေများကိုလည်း အမျိုးသားသဘာဝအေးအန္တရာယ်ဆိုင်ရာစီမံခန့်ခွဲမှုကော်မတီမှ တဆင့် ရေသေးသင့်ပြည်သူများနှင့် ဝန်ထမ်းများ ပြန်လည်တည်ထောင်ရေး လုပ်ငန်းစဉ်များတွင် အကျိုးရှိထိရောက်စွာ လှူဒါန်းပေးသွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

## အမေရိကန်သံအမတ်ကြီး သီလဝါအထူးစီးပွားရေးဇုန်သို့ ပထမဆုံးအကြိမ် လည်ပတ်

အမေရိကန်သံအမတ်ကြီးသည်စက်တင်ဘာ ၂၇ ရက်နေ့တွင် သီလဝါအထူးစီးပွားရေးဇုန်သို့ ပထမဆုံးအကြိမ်အဖြစ် သွားရောက်လည်ပတ် လေ့လာခဲ့သည်။ အနောက်နိုင်ငံမှလုပ်ငန်းများကို သီလဝါအထူးစီးပွားရေးဇုန်၌ လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရန် ရည်ရွယ်ပြီး ဂျပန်သံအမတ်ကြီး Mr. Maruyama တလည်း အတူလိုက်ပါ လေ့လာခဲ့သည်။

US Ambassador Mr. Scot Marciel သည် အနောက်နိုင်ငံမှလုပ်ငန်း



များအတွက် မြန်မာနိုင်ငံ၌ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံနိုင်မည့် အခွင့်အရေးများအား ရှာဖွေလျက်ရှိ

သည်။ Telecom, energy, agriculture, daily product ထုတ်လုပ်ရေး

လုပ်ငန်းများသည် သီလဝါ အထူးစီးပွားရေးဇုန်၌ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရန် စိတ်ဝင်စားလျက် ရှိကြောင်း သိရသည်။ ဂျပန်တစ်နိုင်ငံအမေရိကန်ပြည်ထောင်စု၏ strategic partner ဖြစ်သည်ဟု comment ပေးသွားခဲ့ကြောင်း သိရသည်။

Mr. Maruyama တလည်း အမေရိကန်သံအမတ်ကြီး လာရောက်လေ့လာမှုကြောင့် အနောက်နိုင်ငံမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ ဝင်ရောက်လာရန် မျှော်လင့်ကြောင်း comment ပေးခဲ့သည်။

## Eaton က Myanmar Golden Rock International ကုမ္ပဏီနှင့် ပူးပေါင်းပူးပတ်ဆင့် မြန်မာနိုင်ငံဈေးကွက်အတွင်း စတင်ဝင်ရောက်

စက်တင်ဘာ ၁၈ ရက် ရန်ကုန်၊ မြန်မာ။ ။ စွမ်းအင်စီမံခန့်ခွဲမှုဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းတစ်ခုဖြစ်သော Eaton သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် နည်းပညာပိုင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ဦးဆောင်ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖြစ်သည့် Myanmar Golden Rock International Co., Ltd (MGR) နှင့် ပူးပေါင်း၍ မြန်မာ့ဈေးကွက်ထဲသို့ စတင်ဝင်ရောက်လာကြောင်း စက်တင်ဘာ ၁၈ ရက်တွင် ထုတ်ပြန်ကြေညာလိုက်သည်။ အာရှပစိဖိတ်ဒေသသည်

၁၉၇၀ ပြည့်နှစ်နောက်ပိုင်း Eaton ကုမ္ပဏီ စတင် အခြေချတည်ထောင်ခဲ့သော အမိက ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုရေးကွက်တစ်ခု ဖြစ်ခဲ့သည်။ ယနေ့တွင် Eaton သည် အာရှပစိဖိတ်ဒေသအတွင်းတွင် စက်ရုံကြီး ၄၇ ခုတွင် ကုန်ပစ္စည်းများကို ထုတ်လုပ်လျက်ရှိပြီး ဒေသတွင်း ဝန်ထမ်းပေါင်း ၂၀၀၀၀ ကျော်ကို အလုပ်ခန့်ထားသည်။ Eaton ၏ မြန်မာ့ဈေးကွက်ထဲသို့ ဝင်ရောက်လာမှုသည် အာရှပစိဖိတ်ဒေသ တစ်ခွင်တွင် ကုမ္ပဏီ၏ အပြုသဘော

ဆောင်သော တိုးတက်မှုအရှိန်အဟုန်ကို ဆက်လက်ထိန်းသိမ်းတည်ဆောက်သွားရန် ရည်ရွယ်ထားသည်။ Eaton သည် MGR နှင့် ပူးပေါင်းပြီး ဒေသစင်တာ၊ ကျွန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုကဏ္ဍ၊ ပြည်သူ့အများ အသုံးပြုသည့် ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ၊ စီးပွားရေး အဆောက်အဦလုပ်ငန်းများနှင့် ပတ်သက်၍ ၎င်းကမ္ဘာ့အဆင့် လုပ်ငန်းပိုင်းဆိုင်ရာ ကျွမ်းကျင်မှုများကို မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းသို့ ယူဆောင်လာမည် ဖြစ်သည်။ မြန်မာနိုင်ငံရှိ ဝယ်ယူသုံးစွဲသူ

များအနေဖြင့် Eaton ၏ အမိက စွမ်းအင်စီမံခန့်ခွဲမှုဆိုင်ရာ နည်းပညာ ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများကို အကျိုးရှိစွာ အသုံးပြုခြင်းအားဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း ရှိနေပြီးသော လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးစက်ရုံ ဆင့်ကဲဖြန့်ဖြူးခြင်း (transmission) နှင့် မြန်မာ့ဈေးကွက် (distribution) အခြေခံအဆောက်အအုံတို့အပြင် အသစ်တည်ဆောက်မည့် အခြေခံ အဆောက်အအုံများ၏ လုံခြုံစိတ်ချရမှုနှင့် အသုံးရနိုင်မှုတို့ကို တိုးတက်စေမည်ဖြစ်သည်။

# AMERICAN VISION PROFESSIONAL EYE CARE CENTER

YANGON | MANDALAY | NAYPYITAW (OPEN DAILY FROM 9 AM TO 7 PM)

American Vision Eye Hospitals  
American Vision Eye Care Centers  
American Vision Optical Stores  
American Vision Eyewear Boutiques

အမေရိကန်စွီးရှင်း ဆေးရုံကြီး  
အမေရိကန်စွီးရှင်း  
မျက်မှန်၊ မျက်တပ်မှန်၊ ဆေး အရောင်းခန်းမ



Equipped with the latest technologies from Carl Zeiss Germany

- |                          |                        |                       |                      |                 |
|--------------------------|------------------------|-----------------------|----------------------|-----------------|
| Eye Disease Consultation | Routine Eye Check      | Cataract              | Glaucoma             | Dry Eyes        |
| Laser Eye Surgery        | Eye Movement Disorders | Retinal Diseases      | Macular Degeneration |                 |
| IOL Measurement          | Corneal Diseases       | Optic Nerve Disorders | Cosmetic Eye Surgery |                 |
| Vitrectomy               | IOL Implants           | Color Blind Test      | Children Myopia      | Optical Glasses |
| Sunglasses               | Optical Lenses         | Optical Accessories   | Contact Lens         | Eye Medication  |

Authorized Dealer for Biggest International Eyewear Brands

- |   |   |
|---|---|
| CARTIER<br>MONT BLANC<br>BULGARI<br>CHRISTIAN DIOR<br>DUNHILL<br>FENDI<br>GUCCI<br>PRADA<br>TOM FORD<br>DOLCE & GABBANA<br>SAINT LAURENT<br>ROBERTO CAVALLI<br>GIORGIO ARMANI<br>EMPORIO ARMANI<br>SWAROVSKI<br>HUGO BOSS | TAG HEUER<br>MINIMA<br>TIMBERLAND<br>OAKLEY<br>RAY-BAN<br>CARRERA<br>VOGUE<br>TIMBERLAND<br>TOMMY HILFIGER<br>MISS SIXTY<br>JUST CAVALLI<br>BOSS ORANGE<br>POLOROID<br>DIESEL<br>REPLAY |
|---|---|



ACUVUE Contact Lens



**ZEISS** Made to Order  
ZEISS Lens  
Available

The Largest Network of  
**TOP OPHTHALMOLOGISTS**  
in Myanmar

MAIN BRANCH: NO. 397 SHWEBONTHAR ST, PABEDAN TSP, YANGON : 01-242476, 241897, 241898

Your Right Choice Printer



## Aung Thein Thann

အောင်ထိန်းသန်း ဗဟိုပုံနှိပ်စိုက်

Offset & Digital One Stop Printing Station

No.138, Bogyoke Aung San Road, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar.

Tel : 09 5172686, 09 73120861, 09 73900 963, Email: aungtheinthan1998@gmail.com



**MYANMAR SHEET METAL CO.,LTD**



1 Year Warranty For All Machines  
Training Time 1 Weeks



Complimentary Hydraulic Oil  
Well Organized Service Term

No. 1347, Shin Ma Taung St, Ward (63) , Industrial Zone 2 . South Dagon Tsp, Yangon.  
Phone: +959 5082323, +959 420051182 (www.myanmar-sheetmetal.com)

**PRGR**  
**YOKOHAMA**



Distributed by

GOLF CITY GOLF ACCESSORIES  
09 448811868, 09 448811878

# USEFUL INFORMATION

\*\*\* Information as of July 1, 2018. Details may change without notice.

Dear business owners, please notify us of any changes to your information. [edit@myanmarjapon.com](mailto:edit@myanmarjapon.com)

## Gourmet and Restaurants

(There is some preferential discount with JCB Card)  
**KIRIN ... KIRIN ICHIBAN DRAFT BEER Available**

### Japanese cuisine

#### AJISHIN **P33-C1**

No. 192, Kabar Aye Pagoda Road, Myanmar Plaza, 4th Floor, Yankin Township, Yangon.

☎ 09-970890390 ☎ 10:00-23:00 (Open Daily)

#### ANAIMO **P31-D2**

No. 300, Mahabandula Park Street, Kyauktada Township, Yangon.

☎ 01-378022 ☎ 11:30-14:00 / 17:00-22:00

(Saturday only evening and Sunday off)

#### BIKKURI SUSHI & SASHIMI JAPANESE RESTAURANT **P33-D3**

No. 16, Natmauk Road, Tamwe Township, Yangon.

☎ 09-799566917, 09-36714873 ☎ 10:30-22:30 (Open Daily)

#### BUSHIDO **P31-C2**

No. 75/AB, Boyar Nyunt Street, Dagon Township, Yangon.

☎ 09-459190088, 09-459190101, 09-787173120

☎ 10:00-22:00 (Sunday Off)

#### CHO JAPANESE DINING & BAR **P32-C1**

Level (1), Garden Wing, Beside Lobby Lounge (Inside of Sedona Hotel), Yangon.

☎ 09-258322223 / 09-261322223.

☎ Lunch 11:30-14:30 / Tea Time 14:30-18:00 / Dinner 18:00-23:00 / Bar 11:00-23:00 (Open Daily)

#### DINING FUKUROU **P28-C3**

No. 37, Kabar Aye Pagoda Road, Inside of Inya Lake Hotel, Yangon.

☎ 09-260031197 / 09-420231330

☎ 11:00-22:00 (Open Daily)

#### EDOZUSHI **P29-E2**

A-1, Star City, Kyaik Khauk Pagoda Road, Thanlyin Township, Yangon.

☎ 056-231150-53 / 056-23313-318 (Ext-1183) / 09-2566-75020 ☎ 11:00-21:00 (Open Daily)

#### (3)YAKINIKU FUKAGAWA **P29-E2**

A-1, Star City, Kyaik Khauk Pagoda Road, Thanlyin Township, Yangon.

☎ 056-231150-53 / 056-23313-318 (Ext-1183) / 09-2566-75020 ☎ 11:00-21:00 (Open Daily)

#### FUJINOBO **P32-C2**

(Cherry Hills Hotel) No. 520/4 A, Kabar Aye Pagoda Road, Shwe Gon Daing, Bahan Township, Yangon.

☎ 09-450067052

☎ 6:00-9:30 / 11:30-14:00 / 17:00-22:30 (Open Daily)

#### FURUSATO **P32-B3**

No. 137, West Shwe Gon Daing, Bahan Township, Yangon.

☎ 01-556265 / 09-73081914

☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

#### GEKKO **P31-D3**

535, Merchant Street, Kyauktada Township, 4th Quarter, Yangon.

☎ 01-386986 ☎ 9:00-23:00 (Open Daily)

#### HIMARI MYANMAR **P32-C2**

Pearl Condo, Block D, Ground Floor, Units G-10, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon.

☎ 09-775330494 ☎ 11:30-14:00 / 14:00-22:00 (Open Daily)

#### HOKKAIDO (JAPANESE RESTAURANT) **P32-C2**

No. 24/26, Kabar Aye Pagoda Road, Golden Hill Tower (A), Bahan Township, Yangon.

☎ 09-250537315, 01-558616

☎ 11:00-14:00 / 17:00-21:30 (Open Daily)

#### IZUMI **P32-A1**

8G Diamond Condominium, Pyay Road, Kamaryut Township, Yangon.

☎ 09 421144386 / 09 260911585

☎ 11:30-14:00 / 17:30-22:00 (No Fixed holiday)

#### J'S DINNING **P30-D3**

Anawrahta Road, Between 40th Street & Bo Aung Kyaw Road, Kyauktada Township, Yangon.

☎ 9:00-21:00 (Open Daily) ☎ 09-979143403

#### KAGURA JAPANESE RESTAURANT **P30-B1**

No. 330, Ahlone Road (Inside of Yangon International Hotel), Ahlone Township, Yangon.

☎ 10:00 - 22:30 (Open Daily) ☎ 01-2316001-4

#### KAMAKURA **P30-A2**

1st Floor, HOTEL KAN KAW, No. 93(A), Hnin Si Kone Street, Ahlone Township, Yangon.

☎ 01-228566 (Ext.122) ☎ 7:00-9:30 / 11:00-14:30 / 17:00-23:30 (Open Daily)

#### KAMAKURA Marina **P29-C4**

(Inside of Marina Residence) 8 Kabar Aye Pagoda Road, Ward No. 10, Mayangone Township, Yangon.

☎ 01-650651 (Ext. 8100) / 09-420048231

☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

#### KATSU (Nay Pyi Taw)

No. 164, TheIryadanar Shopping Complex, Zabutheri Township, Naypyitaw.

☎ 067-421368, 09-253227579

☎ 10:00-14:00 / 17:00-21:00 (Sunday Off)

#### KOHAKU **P33-D3**

(Chatruium Hotel) No. 40, Natmauk Road, Tamwe Township, Yangon.

☎ 01-544500 (Ext. 6231)

☎ 11:30-14:00 / 18:00-22:30 (Open Daily)

#### MANPUKU

(1) **P30-B2**

No. 30, Sagawar Street, Dagon Township, Yangon.

☎ 01-214284 / 09-8300426 / 09-5046736

☎ 15:00-23:00 (L.O 22:00) (Open Daily)

#### (2) **P29-C4**

26/26-E, Aung Zay Ya Road, Kyauk Kone, Yankin Township

Yangon ☎ 09-961555966, 09-961555977, 09-8300426

☎ 15:00-23:00 (L.O 22:00) (Open Daily)

#### MICHINOKU **P32-C1**

No. 81/B, New University Avenue Road, Bahan Township, Yangon.

☎ 01-400725/09-787400725

☎ 11:00 ~ 14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

#### NAGASAKI TEI **P28-B3**

No. 56(B), Thiri Marlar Street, 7.5 mile, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon.

☎ 01-661350 / 09-5133506

☎ 11:30-14:30 / 17:30-22:00 (Tuesday off)

#### OISHII SUSHI **KIRIN**

(1) **P31-C3**

No. 98, Latha Street (Middle Block), Latha Township, Yangon.

☎ 01-708685. ☎ 10:00 ~ 22:00 (Open Daily)

#### (2) **P30-B3**

No. 69, Shwe Taung Tan Street (Middle Block), Lanmadaw Township, Yangon.

☎ 09-31287053 ☎ 10:00 ~ 21:30 (Open Daily)

#### (3) **P32-C2**

No. 28/A, Kokine Swimming Pool Street, Bahan Township, Yangon.

☎ 01-546633 ☎ 10:00 ~ 22:00 (Open Daily)

#### (4) **P32-A3**

No. 77-B, Shinsawpu Street, Sanchaung Township, Yangon.

☎ 01-510205, 01-510206 ☎ 10:00 ~ 22:00 (Open Daily)

#### OSAKA OHSHO **KIRIN**

(1) **P30-B1**

No. 330, Yangon International Hotel Compound, Ahlone Township, Yangon.

☎ 09-258676633

☎ 24 Hours (Open Daily)

#### (2) **Yetagon branch** **P32-A1**

No. 531, Yetagon Tower, Corner of the lower Kye Myin Daing Rd. & Pann Hlaing St., Kye Myin Daing Tsp.

☎ 09-258676633

☎ 10:00 ~ 21:00 (Open Daily)

#### Ramen Ippudo **P31-C2**

Unit No. 504, Level-5, Junction City, Corner of Bogyoke Aung san Road & Shwedagon Pagoda Road, Pabedan Township, Yangon.

☎ 09-9978717685.

☎ 09:00-21:00 (Sunday-Thursday), 09:00-22:00 (Friday-Saturday)

#### REN

(1) **P31-C1**

53, Saryasan Street, Bahan Township, Yangon.

☎ 09-787360276 ☎ 11:00-24:00 (Open Daily)

#### (2) **P29-E2**

Wing(B), Star City, Kyaik Khauk Pagoda Rd, Thanlyin Tsp, Yangon.

☎ 09-261957711 ☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

#### REN Kandawgyi **P32-C3**

7C, Wingabar Road, Bahan Township, Yangon.

☎ 01-559903 ☎ 17:00-23:00 (No Fixed Holiday)

#### SAKURA **P31-D3**

150, 40th Street (Lower Block), Kyauktada Township, Yangon.

☎ 01-245160 ☎ 12:00-15:00 / 17:00-21:30 (Sunday Off)

#### SHAKARIKI 432\* **P28-C3**

No. 51/D, Kabaray Pagoda Road, 10th Quarter (Inside of Super Hotel-1st Floor), Mayangone Township, Yangon.

☎ 09-262356075 ☎ 6:30-24:00 (Open daily)

#### SHIKI-TEI **P31-D2**

(Park Royal Yangon), No. 33, Alan Pya Phaya Road, Dagon Township, Yangon.

☎ 01-250388 (Ext. 8119)

☎ 11:00-14:30 / 17:30-23:00 (Open Daily)

#### SHINBASHI YOKOCHO **P31-E3**

No. 80, 50th Street (Middle Block), Pazundaung Township, Yangon.

☎ 01-201689 / 09-261766526

☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

#### SHIRO **P28-D3**

No. 1229, Thitsar Road, (6)Qtr, South Okkalapa Tsp, Yangon.

☎ 09-450005793 / 09-250366533

☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

#### SUSHI HOUSE **P32-C2**

No. 247/269-B, Room 001, Bdg-C, Delta Plaza, Middle Shwe Gone Daing Road, Bahan Township, Yangon.

☎ 01-552772 ☎ 11:00-22:00 (Open Daily)

#### SUSHI ICHI **P30-B3**

No. 105, Phone Gyi Road (Middle Block), Lanmadaw Township, Yangon.

☎ 01-218282-4 ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

#### SUSHI TEI **P32-B3**

No. 126, Dhammazedi, Bahan Township, Yangon.

☎ 09-444115662, 01-526526 ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

#### TAKUMIYA **P32-A2**

Inside Novotel Yangon Max, 3rd Floor, Kamaryut Township, Yangon.

☎ 09-261766526

11:00-14:00 / 17:30-21:30 (Open Daily)

#### TEMPURA KUROKAWA **P32-B3**

No. 99, West Shwe Gon Daing Street, Bahan Township, Yangon.

☎ 09-253440001 ☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00

(Saturday Morning & Sunday Off)

#### Tokyo Dining City **P31-D2**

221, Lower Ground, Sule pagoda Road, Sule Square, Kyauktada Township, Yangon.

☎ 01-394763

☎ 11:00-22:00 (Open Daily)

#### Tokyo Tomato Cafe **P29-B4**

4th floor Hiedan Ga Mone Pwint shopping Mall, San Yeik Nyein, No. 96/108, Yangon Insein Road, No. (2) ward, Kama Yut Township, Yangon.

☎ 09-2637-09615

☎ 10:00-20:30 (Open Daily)

#### WASABI **P31-C2**

No. 38, 40, Boyaryunt Street, Dagon Township, Yangon.

☎ 09-5039139 / 09-425020667

☎ 17:30-23:00 (L.O 22:00) (Open Daily)

#### WABISABI **P31-C2**

No. 225, 325t (Upper Block), Pabedan Tsp.

☎ 09-7651-24556, 01-3866-90

☎ 11:00~23:00 (L.O. 22:30) (Open daily)

#### YAMAGOYA RAMEN **P28-B1**

Yangon International Airport, Terminal 1.

(In immigration area)

#### YHET'S SUSHI & SOBA **P31-D3**

No. 57, Ground Floor, 37th Street (Lower Block), Kyauktada Township, Yangon.

☎ 01-377212, 01-382035

☎ 11:00-23:00 (L.O 22:00) Open Daily

#### YOKOZUNA YANGON **P31-E3**

G-4, Bo Myat Tun Tower, Corner of Mahar Bandoola Road and Bo Myat Tun Road, Botahtaung Township.

☎ 09-777445009

☎ 11:30-14:00 / 17:00-22:30 (Open Daily) (L.O 22:00)

### Myanmar cuisine



**JUNCTION KAUNG THANT**  **KIRIN**

📍 No.33, Kyaik Waing Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon.  
🕒 10:00 ~ 23:00 (Open Daily)

**LION HOUSE STATION**  **KIRIN**

📍 In front of Hlaing Play Ground, Yangon-Insein Road, Hlaing Township, Yangon.  
🕒 11:00 ~ 23:00 (Open Daily)

**LION WORLD**  **KIRIN**

📍 No.329, Corner of Anawrahta Road & 2nd Street, Ahlone Township, Yangon. ☎ 01-253250  
🕒 9:30 ~ 22:30 (Open Daily)

**L'OPERA**  

📍 No.62/D, U Htun Nyein Street, Mayangone Township, Yangon(Near Inya Lake Hotel)  
📍 01-665516 / 01-660976 / 09-730 30755  
🕒 11:00~14:00 / 18:00~22:30 (Open Daily)

**MAW SHWE LI**  **KIRIN**

📍 No.654, Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon.  
☎ 09-5001438  
🕒 9:00 ~ 22:30 (Open Daily)

**MOONSOON RESTAURANT & BAR**  

📍 No.85-87, Thein Phyu Road, Botataung Township, Yangon. ☎ 01-295224 / 01-3784217 / 09-786478610  
🕒 10:00~23:00 (Open Daily)

**MR. BAR BQ****(1)**  **KIRIN**


📍 No.48/A, 167th Street, Tamwe Gyi Township, Kha Ward, Yangon. ☎ 09-254061410  
🕒 11:00 ~ 23:00 (Open Daily)

**(2)**  **KIRIN**

📍 No.423, Lower Kye Myint Daing Road, Kye Myint Daing Township, Yangon. ☎ 01-242478  
🕒 11:00 ~ 22:30 (Open Daily)

**MY FRIEND**  **KIRIN**

📍 No.3, Parami Road, 15 Ward, Hlaing Township, Yangon.  
☎ 09-250804918  
🕒 6:00 ~ 23:00 (Open Daily)

**MYEK KAUNG PHYU KAT KYAY KITE**  **KIRIN**

📍 No.567, Maykha Housing, Lay Daung Kan Road, Thingangyun Township, Yangon. ☎ 09-43207238  
🕒 9:00 ~ 22:30 (Open Daily)

**NAT SEE SEIN (1)**  **KIRIN**

📍 No.39, Pin Lon Road, Ward(32), North Dagon Township, Yangon.  
☎ 09-43050012  
🕒 9:00~23:00 (Open Daily)

**ORZO ITALIAN RESTAURANT**  **KIRIN**

📍 No.1 Kaba Aye Pagoda Road Yankin Township Yangon  
☎ 01-666 900 🕒 18:30~22:00 (Open Daily)

**PARAMI PIZZA** **(1)**  **KIRIN**

📍 No-11/C, Corner of Malikka and Parami Rd, Mayangone Township, Yangon  
☎ 09-261767616 🕒 11:00~23:00 (Open Daily)

**(2)**  **KIRIN**

📍 No.56, Sayar San Road, Bahan Township, Yangon.  
☎ 01-8604809, 09-777460037  
🕒 11:00~23:00 (LO 22:30) Open Daily

**QUEEN STAR RESTAURANT**  **KIRIN**

📍 No.2-E/F, Strand Road, Corner of Ahlone Road, Thin Taw Ward, Ahlone Township, Yangon. ☎ 01-214205 / 01-214207  
🕒 11:00 ~ 1:00 (Open Daily)

**RANGOON TEA HOUSE**  

📍 No.77/79, Pansodan Lower Middle Block, Kyaukkada Township, Yangon. ☎ 09-979078681, 011-224534  
🕒 8:00~22:00 (Open Daily)

**SHWE KEININARY** **KIRIN**


📍 No.2, Room 1/2, Corner of Zawgyi Road and Chin Twin Road, 64 Quarter, Zone 2, South Dagon Township, Yangon.  
☎ 09-783940288, 09-261996698 🕒 10:00~22:00 (Open Daily)

**SHWE LI KIRIN****(1)**  **KIRIN**


📍 No. 54/A, Insein Road, Insein Township, Yangon.  
☎ 09-250208282, 01-662994 🕒 16:00~22:30 (Open Daily)

**(2)**  **KIRIN**



📍 No.1, Kabar Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon.  
☎ 09-250208383 🕒 16:00~22:30 (Open Daily)

**SHWE LI HLAING** **KIRIN****(1)**  **KIRIN**

📍 No.132, Upper Pansodan Road, Mingalar Taung Nyunt Township, Yangon. ☎ 01-370856  
🕒 15:00~23:00 (Open Daily)

**(2)**  **KIRIN**

📍 No.415, Lower Kye Myint Daing Road, Ahlone Township, Yangon.  
☎ 01-212478 / 09-8626466 🕒 14:30~22:00 (Open Daily)

**SKY BISTRO**  

📍 20th Floor, Sakura Tower, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon  
☎ 01-255277 🕒 9:00~22:00 (Open Daily)

**STYLE-7** **KIRIN**

📍 No.103/104, Pyi Htaung Su Road, 48 Quarter, North Dagon Township, Yangon.  
☎ 01-581494 🕒 11:00~23:00 (Open Daily)

**SUPER WIN CHINESE RESTAURANT**  **KIRIN**

📍 No.67, Insein Main Road, 9 Ward, Hlaing Township, Yangon.  
☎ 01-512240  
🕒 10:30 ~ 22:00 (Open Daily)

**TAPAS BISTRO**  **KIRIN**

📍 No.17, KabarAye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon.  
☎ 01-650933  
🕒 6:30~22:30 (Open Daily)

**THE JUNCTION**  **KIRIN**

📍 65 Corner of Sule Pagoda Rd. and Merchant St.  
☎ 01-382-687  
🕒 7:00~22:00 (Open Daily)

**THE LOFT HOUSE**  **KIRIN**



📍 No.33, Kyaik Waing Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon.  
☎ 09-788887788  
🕒 15:00~1:00 (Open Daily)

**THE MERCHANT**  **KIRIN**


📍 No.12, Kabar Aye Pagoda Road, Pearl Condo, Bdg-D,  
☎ 65 Corner of Sule Pagoda Rd. and Merchant St. ☎ 01-382-687  
🕒 6:00~10:30/12:00~14:30/18:00~22:00

**THE WEST STEAKHOUSE**  **KIRIN**

📍 No.12, Kabar Aye Pagoda Road, Pearl Condo, Bdg-D,  
☎ Ground Floor, Bahan Township, Yangon. ☎ 09-962599848.  
🕒 7:00~23:00 / Fri~Sat 7:00~1:00

**The Yangon Restaurant**  


📍 People's Park Compound, Ahlone Road, Dagon Tsp.  
☎ 01 370 177  
🕒 Mon-Fri(12:00-23:00), Sat-Sun(10:30-11:00)

**TRITON RESTAURANT & BAR**  **KIRIN**

📍 No.12, Wai Zayan Tar Road, Thingangyun Township, Yangon. ☎ 09-250920920  
🕒 11:00~23:00 (Open Daily)

**XI YANG YANG****(1)**  **KIRIN**


📍 No.4, Nyaung Tong Road, Sanchaung Township, Yangon  
☎ 01-502582 🕒 08:00~22:00 (Open Daily)

**(2)**  **KIRIN**

📍 No.20, Aung Zeya Road, Kyaukkone, Yankin Township, Yangon.  
☎ 09-262888808 🕒 08:00~22:00 (Open Daily)

**(3)**  **KIRIN**

📍 Pyay Road, St.John City Mall, 3rd flr, Food court.  
☎ 09-779696389 🕒 08:00~22:00 (Open Daily)

**YANKIN BEER PUB**  **KIRIN**

📍 Anawrahta Road, Kyauk Kone, Yankin Township, Yangon.  
☎ 09-794441615  
🕒 11:00~23:00 (Open Daily)

**YUMMY RESTAURANT & B.B.Q**  **KIRIN**

📍 No.33, Bauk Htaw Butar Yone Road, Yankin Township, Yangon.  
☎ 09-456350353, 01-541190 🕒 10:00~23:00 (Open Daily)

**BAR NIGHTSPOT****AT THE DECK**  **KIRIN**

📍 65 Corner of Sule Pagoda Rd. and Merchant St.  
☎ 01-382-687 🕒 8:00~20:00 (Open Daily)

**BAR CODE**  

📍 No.316, 3 rd floor, Novotel Yangon Max, Kamaryut Tsp, Yangon  
☎ 09-260669330, 09-260669331 🕒 18:00~2:00 (Open Daily)

**The One Bar**  **KIRIN**

📍 Shwe Gon Daing Road, in front of Vista Bar, Yangon. ☎ 09-258555655  
🕒 16:00~23:30 (Open Daily)

**BLIND TIGER**  **KIRIN**


📍 No.93/95, Seikkanthar Street, Kyauktada Township, Yangon. ☎ 09-786833847  
🕒 16:00~24:00 (Sunday Off)

**CLUB FIVE**  **KIRIN**


📍 No.33, Alan Pya Phaya Street, Inside of Park Royal Hotel, Dagon Township, Yangon. ☎ 01-250388  
🕒 8:00~1:00 (Open Daily)

**CLUB RIZZOLI**  **KIRIN**

📍 No.40, Natmauk Road, Inside of Chatrium Hotel, Tamwe Township, Yangon. ☎ 01-544500  
🕒 18:00~00:00 (Open Daily)

**GALLERY BAR**  **KIRIN**

📍 No.233, Sule Pagoda Road, Inside of Sule Shangari-LaHotel, Kyauktada Township, Yangon. ☎ 01-242828 (Ext-6430)  
🕒 15:00~23:00 (Open Daily)

**GUSTAVE LOBBY BARV**  **KIRIN**

📍 65 Corner of Sule Pagoda Rd. and Merchant St.  
☎ 01-382-687 🕒 11:00~22:00 (Open Daily)

**KO SAN DOUBLE HAPPY BAR**  **KIRIN**

📍 No.108, 19<sup>th</sup> Street, Latha Tsp, Yangon ☎ 01-503232

**LIVE SPORT BAR**  **KIRIN**



📍 Pale Street, Mya Yeik Nyo Hotel Compound, Bahan Township, Yangon. ☎ 09-73132161, 01-704428  
🕒 17:00~2:00 (Open Daily)

**LOBBY BAR**  

📍 No.33, Alan Pya Phaya Street, Inside of Park Royal Hotel, Dagon Township, Yangon. ☎ 01-250388  
🕒 8:00~1:00 (Open Daily)

**SKY BAR**  **KIRIN**

📍 No.330, Ahlone Road, Inside of Yangon International Hotel, Ahlone Township, Yangon. ☎ 2316001~4  
🕒 17:00~24:00 (Open Daily)

**TG BAR**  

📍 No.30, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon.  
☎ 09-260043923~4 🕒 11:00~24:00 (Open Daily)

**UNION BAR & GRILL**  **KIRIN**

📍 No.42, Strand Road, Yangon. ☎ 09-250355064/01-392263  
🕒 11:00~23:00 (Open Daily)

**WINE BAR MARU**  

📍 No.130 Ground Floor, Shwe Taung Tan Road, 7 Quarter, Lanmadaw Township, Yangon  
☎ 01-1221568 / 09-420308350 🕒 18:00~24:00 (Sat/Sun Off)

**YANGON YANGON**  

📍 20th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon.  
☎ 01-255131 🕒 17:00~24:00 (Open Daily)

**HOTEL****BELMOND GOVERNOR'S RESIDENCE**  **KIRIN**

📍 No.35, Taw Win Road, Dagon Township, Yangon  
☎ 01-229860 / 01-229861

**CHATRIUM**  



📍 No.40, Natmauk Road, Tamwe Township, Yangon ☎ 01-544500 / 01-544244

**CHERRY HILLS HOTEL**  



📍 No 520/4 A, Kabar Aye Pagoda Road, Shwewagon Daing, Bahan Township, Yangon ☎ 01-559722

**HOTEL 51**  

📍 154/156, 51St. Upper Block, Pazundaung Tsp. ☎ 01-2008-23 / 09-4299-18554

**HOTEL KAN KAW**  

📍 No.93(A), Hnin Si Gone Road, Ahlone Township, Yangon ☎ 01-228566 / 01-2301700 / 01-1212731

**HOTEL SIDNEY**  



📍 No.81/Mindhama Road, Between Kyaik Wine pagoda Road & Parami Road, Mayangone Tsp.  
☎ 01-655770, 01-9669600-02

**INYA LAKE HOTEL**  

📍 No.37, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon  
☎ 01-9662866 / 01-9662857~9

**LOTTEE Hotels Yangon**  



📍 No.82, Sin Phyu Shin Avenue, Pyaw Road, 6 Mile, Hlaing Township, Yangon, Myanmar  
☎ 01-9351000

**Mercure Hotel**  



📍 No.17, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon ☎ 01-650933

**NOVOTEL YANGON MAX**  

📍 No.459, Pyay Road, Kamayut Township, Yangon.  
☎ 01-2305858

**PAN PACIFIC YANGON**  

📍 Corner of Bogyoke Aung San Road and Shwedagon Pagoda Road.  
☎ 01-9253-810

**PARK ROYAL**  

📍 33, Alan Pya Phaya Road, Dagon Township, Yangon  
☎ 01-250388

**PULLMAN YANGON CENTREPOINT**  **KIRIN**

📍 65 Corner of Sule Pagoda Rd. and Merchant St.  
☎ 01-382-687

**ROSE GARDEN HOTEL**  

📍 171, Upper Pansodan Road, Yangon, Myanmar  
☎ 01-371992/ 09-263440500

**SAVOY HOTEL**  

📍 129, Corner Of Dhammazedi Road



# Myanmar Japon Real Estate

The No. 1 source of real estate information in Myanmar



မိတ်ဆွေတို့၏ အခန်းစာစုံများကို Japanese version/English Myanmar version မဂ္ဂဇင်းများတွင် အလျဉ်းသင့်သလို အခမဲ့ ဖော်ပြပေးသွားပါမည်။

## အိမ်ခန်းလွတ်တွေ အငှားရဖို့ Myanmar Japon နဲ့ ဆက်သွယ်ဖို့ !!!



- Myanmar Japon အိမ်ခြံမြေအကျိုးဆောင်အကြောင်း သင်သိပြီးပြီလား။
- မြန်မာနိုင်ငံက အဆင့်မြင့် Condo တိုက်ခန်းတွေနဲ့ ဂျပန်လူမျိုးများကို မိတ်ဆက်ပေးရာမှာ အကျော်ကြားဆုံး အကျိုးဆောင်ဖြစ်တဲ့အတွက် သင့် Condo တိုက်ခန်းလွတ်များကို အမြန်ဆုံး ဆက်သွယ်အပ်နှံလိုက်ပါ။
- Serviced apartment, condo, mini condo တွေ သာမက ဂိုဒေါင်၊ မြေကွက်၊ ဆိုင်ခန်းများကိုလည်း အပ်နှံနိုင်ပါတယ်နော်။

ကဲ... တွေဝေမနေတော့ဘဲ  
**Myanmar Japon** ရဲ့ အတွေ့အကြုံရင့်ကျက်တဲ့  
 အကျိုးဆောင်တွေနဲ့ အမြန်ဆုံးဆက်သွယ်ပြီး  
 မိမိတို့ရဲ့အဆင့်မြင့်အိမ်ခန်းများအတွက်  
**Cilent** တွေ ရှာလိုက်ကြရအောင်

Diamond Crown Condo

☎ **09-254491345** [info@myanmarjapon.com](mailto:info@myanmarjapon.com)

MIRC Co., Ltd. 3F, Sakura Tower, 339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon.



MyanmarJapon Intelligence Research & Consulting

# MYANMAR JAPON ကုမ္ပဏီနှင့်အတူ အနာဂတ်အတွက် ပိုမိုကောင်းမွန်သော လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံတွေ့ ရယူကြပါစို့။

လုပ်ရည်ကိုင်ရည်ရှိသူများအတွက် အနာဂတ်တွင် Manager ဖြစ်နိုင်သည့် အလားအလာရှိသည်။

လိုအပ်သည့်အရည်အချင်းများ

- Sales & Marketing လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံ (၂) နှစ်နှင့်အထက်ရှိရမည်။
- လူမှုဆက်ဆံရေးကောင်းမွန်၍ Teamwork စိတ်ဓာတ်ရှိရမည်။
- အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် Communication လုပ်နိုင်ရမည်။

အလုပ်နေရာ

- (ဆာကူရာတာဝါ၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်)။

လစာ

- မိမိအရည်အချင်း အတွေ့အကြုံ ပေါ်မူတည်၍ လစာ ၅ သိန်းမှ ၁၅ သိန်းအထိရရှိနိုင်။

အခြား

- နေ့စဉ် လမ်းစားရိတ် ထောက်ပံ့ပေးမည်။
- မိမိစွမ်းဆောင်ရည်ပေါ်မူတည်၍ နှစ်စဉ် ၂ ကြိမ် အပိုဆုကြေး ရရှိနိုင်။
- Sales & Marketing အတွက် ရုံးကား (သို့) တက္ကစီ အသုံးပြုရမည်။
- စမ်းခန့်ကာလ (၃) လ ရှိသည်။
- တစ်နှစ်မှာ အနည်းဆုံး ကုမ္ပဏီခရီးစဉ် ၁ ခု (ပြည်တွင်း ပြည်ပ) သွားဖို့စီစဉ်ပေး။
- မနှစ်က ဘန်ကောက် ခရီးစဉ်၊ ယခုနှစ် ပုဂံ ခရီးစဉ် သွားခဲ့။
- CV Form တွင် (၃) လအတွင်း ရိုက်ကူးထားသော ဓာတ်ပုံပူတွဲတင်ပြရမည်။

**Japanese Media ကုမ္ပဏီ**  
**Myanmar Japon Co., Ltd မှ**  
**(B to B) Sales & Marketing Executive များ**  
**ခန့်ထားလိုသည်။**



အလုပ်လျှောက်ထားလိုသူများ  
 ဆာကူရာတာဝါ၊ ၃ လွှာ၊ အခန်း (၃၀၂၊ ၃၀၃)၊ ရန်ကင်းမြို့။  
 ဖုန်း **09-254 491 345** သို့ ဆက်သွယ် စုံစမ်းနိုင်ပါသည်။  
 အီးမေးလ်မှတစ်ဆင့် CV Form ပေးပို့လိုသူ များအနေဖြင့်  
[entry@myanmarjapon.com](mailto:entry@myanmarjapon.com) သို့ ပေးပို့နိုင်ပါသည်။  
 Website : <http://myanmarjapon.com>

## Tea Art



TMH High Mountain Oolong Tea is organically grown in the tea plantation of the village "Tah Moe Hnye" (TMH) in northern Shan State at an altitude of 1800-2000 miles above the sea level.

The TMH Group takes pride in growing High Mountain Oolong fragrant tea in its unique traditional Chinese blend. Grown in a region that supports the UN campaign for agricultural diversification to eradicate poppy plantation. TMH High Mountain Oolong Tea is a model of sustainable crop farming.

When you drink TMH High Mountain Oolong Tea, you support "Alternative Livelihood" to Myanmar farmers and help them achieve a healthy, sustainable living.

## Meliá Yangon: The Market Restaurant Special Promotion



### International Buffet Dinner (Sunday ~ Thursday)

6:00pm - 10:00pm

Original Price - \$35 net per person

**Promotion Price - \$29 net per person**

Includes free-flow beer & soft drinks

### Seafood Night Buffet Dinner (Friday Only)

6:00pm - 10:00pm

Original Price - \$48 net per person

**Promotion Price - \$39 net per person**

Includes free-flow beer, Sangria, Mojito, Wine, Sparkling wine, soft drinks, tea and coffee

For bookings or more information, please call  
T. (+95) 1 934 5000

**VINTAGE LUXURY** YACHT HOTEL  
*Back to the year 1920 in 30 seconds as a King...*

Victoria Bar & Lobby

Theatre

Pirates Restaurant & Robinson Crusoe Bar

Meeting Room

1920 Industrial Restaurant

Indoor

*No. 6), Botataung Jetty, Near Botataung Pagoda,  
Seikkan Township, Yangon 11168, Myanmar*

☎ +95 1 9310532 - 33, +95 9 250846274  
✉ [info@vintageluxuryhotel.com](mailto:info@vintageluxuryhotel.com)  
[www.vintageluxuryhotel.com](http://www.vintageluxuryhotel.com)

**L'OPERA**  
Italian Restaurant & Bar (since 1997)  
☎ 0973030755 62D, U Htun Nyein Street, Mayangone Tsp, Yangon.

KDDI Myanmar

The only Cisco Gold Partner  
certified company in Myanmar

**KDDI Myanmar** Gold Partner

KDDI Myanmar

**Setting up a new office,  
WE ARE THE ANSWER!**

- High speed internet
- PC, Server, Wi-Fi AP, CCTV, Telephone, Security
- Office design, Interior work, Furniture

[info@kddimm.com](mailto:info@kddimm.com) 01-387915~18

## Construction, Power & Mining Myanmar

**Construction, Power & Mining Myanmar 2018** is the 3-in-1 industry event for Building & Construction, Electric Power & Renewable Energy, and Mining & Minerals Recovery. It is truly the No. 1 and largest industry event of its kind in Myanmar. It's Myanmar's best platform to connect to the country's rapidly expanding infrastructure industries. Construction, Power & Mining Myanmar has a proven track record of delivering the highest quality and quantity trade buyers, the greatest number and selection of international suppliers, and the best showcase of latest technology and innovations.

**Construction, Power & Mining Myanmar 2018** incorporates **InterAach Myanmar 2018** - Myanmar leading international manufacturing exhibition, **MTA Myanmar 2018** - the 5th international precision engineering, machine tool and metal working exhibition & conference, **Myanmar Water 2018** - Myanmar's leading international water and waste water event and **Renewable Energy Myanmar 2018** - Myanmar's leading renewable energy and energy efficiency exhibition.

The need to develop its power and infrastructure facilities are paramount to Myanmar's future success. The Construction, Power and Mining industries represent the most important investment sectors with huge needs for upgrading and expansion. Myanmar has already witnessed progress, with both government and private sector projects, all helping with rapid modernization and contributing to the country's entering of a new era of growth and prosperity.

**Construction, Power & Mining Myanmar 2018** is a "must-visit" event for industry professionals from building & construction, electric power & renewable energy and mining industry. The exhibition will be held from Thursday, 11th October to Saturday, 12th October 2018, opening hours 9am to 5pm at the Yangon Convention Centre (YCC), Yangon. The exhibition is free-to-attend for trade professional visitors. For more information please visit [www.cpmmyanmar.com](http://www.cpmmyanmar.com)



### MJ+plus Monthly Magazine's Information Section

We can introduce your new businesses, hotels, restaurants, products and services to our readers through this section.

Email : [info@myanmarjapon.com](mailto:info@myanmarjapon.com) Tel : 09-31019178

Myanmar/Japanese/English

3F, SAKURA TOWER, 339, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, KYAUKTADA TOWNSHIP, YANGON.

## JI INDUSTRIES MYANMAR

JI INDUSTRIES MYANMAR assists clients with our M&E, mechanical, and piping requirements, through provision of fabrication and construction services, from minimalist, fit for purpose commercial and industrial installation through to international standards and specifications.

### Capabilities

Piping fabrication, testing and installation;  
M & E installation

Rotating equipment installation - compressors, pumps, engines, generators, mixers, conveyors, mechanical drives;

Static equipment installation - modules, skids, vessels, tanks and column fit out, assembly and erection as per engineering and OEM specifications.

Contact: [thahetkyaw@joyanceintl.com](mailto:thahetkyaw@joyanceintl.com)  
09977100288



## Kaeser Kompressoren



Kaeser Kompressoren has been providing compressed air systems solutions since 1919 and currently employs approximately 6000 people throughout the world. Kaeser consider ourselves as a partner to our customers and develop tailor-made, energy-efficient and reliable compressed air solutions. With our philosophy of "more compressed air for less energy", Kaeser have become a leading key global player in

compressed air industry. Delight is local authorized dealer of Kaeser and Delight can supply Design, Units & Parts, Installation, Testing & Commissioning, After Sale Services and Maintenance.

Kaeser Kompressoren Pte. Ltd. and Delight Co., Ltd. recently jointly held a technical seminar namely "Compressed Air System Application and Energy Management Air Audit" at the Myanmar Engineering Society on September 12. The participants who came from various sectors enthusiastically joined with this event.

Kaeser products were also exhibited at the Propak Myanmar 2018: The 5th International Processing & Packaging Exhibition event from September 13-15.

DELIGHT CO.,LTD.

Tel: 09974400800,09964181430,09964281430,09964381430  
[sales@joyanceintl.com](mailto:sales@joyanceintl.com)

## Burco Marine Myanmar

Electric Drives Services

Turbocharger Services



Authorised Agent for  
VEM Motors

Myanmar Office  
Burco Marine Myanmar Co. Ltd  
No. 85, Corner of Bayintnaung Road  
& Aye Yeik Mon Street, 3 Quarter,  
Hlaing Township, Yangon, Myanmar  
T +95 9 776 028 644  
T +95 9 773 926 988  
T +95 9 796 721 437  
E [enquiry.mm@burcomarine.com](mailto:enquiry.mm@burcomarine.com)

Singapore Office  
Burco Marine Ptd Ltd  
58 Tech Park Crescent  
Singapore 638083  
T +65 6558 7125  
T +65 6558 7127  
E [enquiry@burcomarine.com](mailto:enquiry@burcomarine.com)

website: [www.burcomarine.com](http://www.burcomarine.com)



☎ 01-370-177, 09-964-370177.

📍 People's Park Compound, Ahlone Road, Dagon Township, Yangon.

✉ info@theyangonrestaurant.com 🌐 www.theyangonrestaurant.com 📘 The Yangon Restaurant

JAPAN'S PREMIUM BEER  
Beer at its purest.



**KIRIN ICHIBAN**  
100% malt, first press beer.





## Grab for Business. Everything you need to move your business forward.

Welcome to the Grab for Business Portal - an improved, intelligent platform with effective budget management tools and business support services to help run your business operations more efficiently than ever before.

### It's what you want and all that you'll need to effectively manage your daily operations seamlessly.



**Greater flexibility**  
to create Groups and Group Admins across borders.



**New payment option**  
now allows for Corporate Credit Card payment.



**Better control**  
to manage costs and budgets through the Dashboard.



**Full access**  
to comprehensive details that matter.

For more information on how **Grab for Business** can take your business further, get in touch with us at [corpsales.mm@grab.com](mailto:corpsales.mm@grab.com)

# FRANCK MULLER

## GENEVE



FRANCK MULLER, known as “Master of Complications”, one of the most famous Swiss luxury mechanical watch brands in the world has opened an authentic watch boutique inside SEDONA HOTEL YANGON for the first time in Myanmar.

FRANCK MULLER envisioned the concept of watches with complex functions in his mind. Since its establishment in 1992, more than 30 different timepieces, such as the world’s first ultra complex watch has been introduced to the world within 20 years. It has also introduced a number of products with innovation that are unprecedented and based upon new design patents obtained in the past.

### FRANCK MULLER BACKES & STRAUSS YANGON

SEDONA HOTEL YANGON No.1 Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon, Myanmar

Tel : 01-860-5539, 09-7868-12873 Fax : 01-860-5541

e-mail : [boutique.contact@fmbssyangon.com](mailto:boutique.contact@fmbssyangon.com)

FACEBOOK : [facebook.com/FranckMullerBackesAndStraussYangon](https://www.facebook.com/FranckMullerBackesAndStraussYangon)



**MAKE  
MYANMAR  
MORE  
COLORFUL**



*Ni Ni Khin Zaw*  
**Ni Ni Khin Zaw**  
 Fuji Xerox  
 Brand Ambassador

We Provide You with  
**Global Quality**  
 Products & Services

**Fuji Xerox DocuCenter-VI Digital Color Multifunction Device**

- Facial Recognition technology (သုံးစွဲသူမျက်နှာကို မှတ်သားထားသည့် နည်းပညာ)
- သုံးစွဲရလွယ်ကူစေသည့် ငြိလက်မအရွယ် Touch Screen
- Print ထုတ်လုပ်မှုမြန်ဆန်ပြီးကြည်လင်ပြတ်သားသော Scan နည်းပညာ
- Print Server အသုံးပြုရန် မလိုဘဲ စက်တစ်ခုမှတစ်ခုသို့ အလွယ်တကူ ချိတ်ဆက်အသုံးပြုနိုင်သော နည်းပညာ ပါရှိခြင်း

DocuCentre-VI  
 Multifunction Devices  
 deliver higher customer  
 satisfaction through:

INNOVATION	COST EFFICIENCY	PRODUCTIVITY	SUSTAINABILITY	CLOUD SERVICE HUB

လူကြီးမင်းတို့၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ အဆင်ပြေ ရောမွေစေရန်အတွက် ကျွန်ုပ်တို့ ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများနှင့် အရည်အချင်း ပြည့်ဝသော အင်ဂျင်နီယာများမှ ကောင်းမွန်သော ဝန်ဆောင်မှုများဖြင့် ဖြေရှင်းဆောင်ရွက်ပေးရန် Fuji Xerox သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွင့်လှစ်တည်ထောင်ထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အသေးစိတ်သိရှိလိုပါက အရောင်းကိုယ်စားလှယ်များအား စုံစမ်း မေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

လူကြီးမင်းတို့ ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ ပိုမို တိုးတက်အောင်မြင်သွားစေရန်အတွက် ကူညီပေးနိုင်မည့် Fuji Xerox DocuCenter Series Multifunction Device (Copy, Print, Scan, Fax-Option) ကိုသတိရလိုက်ပါ။



**ApeosPort-VI**  
 C7771 / C6671 / C5571 / C4471 / C3371 / C3370 / C2271  
**DocuCentre-VI**  
 C7771 / C6671 / C5571 / C4471 / C3371 / C3370 / C2271



**Win Myat Thu** (Sale Representative)  
 Enterprise Document Solution  
 E-mail : WinMyat.Thu@mnr.fujixerox.com  
 Office Tel : +95-1-2305 623/625  
 Mobile : +95-9451869775



**Swe Myat Wai** (Senior Account Specialist)  
 Enterprise Document Solution  
 E-mail : Swe.MyatWai@mnr.fujixerox.com  
 Office Tel: +95-1-2305 623/625